



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 24 повестки дня:	
Доклад Подготовительного комитета по проведе- нию Года международного сотрудничества	1
Организация работы	32

Председатель: г-н Карлос СОСА РОДРИГЕС
(Венесуэла)

ПУНКТ 24 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Подготовительного комитета
по проведению Года международного
сотрудничества

1. Г-н ДОБЕЛЛ (Канада), Докладчик Подготовительного комитета (*говорит по-английски*): На семнадцатой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 1844 (XVII) приняла решение о создании Подготовительного комитета, который должен был рассмотреть вопрос о желательности проведения в 1965 году, двадцатом году существования Организации Объединенных Наций, Года международного сотрудничества и представить восемнадцатой сессии доклад о возможности осуществления и финансовых последствиях этого предложения.
2. В качестве Докладчика Подготовительного комитета имею честь представить на рассмотрение представителей доклад этого Комитета (A/5561).
3. Подготовительный комитет проводил регулярные заседания весной и в начале лета 1963 года. С целью облегчения своей работы Комитет запрашивал мнение государств-членов, специализированные учреждения, Международное агентство по атомной энергии и неправительственные организации, имеющие консультативный статус в ЭКОСОС. Ответы на эти вопросы, рассматривавшиеся в конфиденциальном порядке, имели конструктивный характер и оказали большую помощь Комитету. Некоторые ответы были получены уже после того, как Комитет закончил основную часть своей работы. Тем не менее эти ответы будут большим подспорьем для любого органа, который может быть создан для продолжения работы нашего Комитета.
4. Комитет принимал решения, не прибегая к голосованию. Комитет считал, что, поскольку ему была поручена задача изучения возможно-

стей развития международного сотрудничества, из его полномочий вытекало, что ему не следовало принимать рекомендации, которые могли бы вызвать разногласия между государствами-членами. Ввиду того, что состав Комитета имел широко представительный характер, с точки зрения состава самой Организации, Комитет исходил из предположения о том, что единодушно принятые им решения едва ли могут вызвать возражения со стороны других государств-членов. Такой порядок работы дал возможность обеспечить в Комитете обстановку сотрудничества, в связи с чем задача Докладчика оказалась весьма приятной. Кроме того, Секретариат оказал Комитету неоценимую помощь.

5. Комитет решил рекомендовать объявить 1965 год Годом международного сотрудничества и пришел к заключению, что проведение Года может быть обеспечено таким образом, что «Организация понесет лишь незначительные расходы» (A/5561, пункт 23). Если эта рекомендация будет одобрена Генеральной Ассамблеей, то, по мнению Подготовительного комитета, следовало бы создать комитет для проведения необходимой подготовки Года международного сотрудничества.

6. Подготовительный комитет уделил много внимания рассмотрению возможных предложений и мероприятий, которые могли бы быть осуществлены Организацией Объединенных Наций. После долгой дискуссии он пришел к выводу, что ему не следует рекомендовать новые предложения для принятия их Генеральной Ассамблеей. Он считал, что финансовые последствия новых предложений должны рассматриваться отдельно от пункта повестки дня «Год международного сотрудничества». В соответствии с этим Комитет предложил, чтобы государства-члены, желающие выдвинуть новые предложения, направленные на развитие международного сотрудничества, выступили с ними в обычном порядке. Комитет, однако, высказал мнение, что полезно было бы вновь изучить или рассмотреть некоторые из существующих форм деятельности Организации Объединенных Наций. Большая часть предложений, содержащихся в пункте 17 доклада, озаглавленного «Предлагаемые мероприятия», подпадает под эту общую категорию. Комитет высказал мнение, что если Генеральная Ассамблея отнесется к этим предложениям положительно, то Секретариату следует приступить к проведению необходимой подготовки к их осуществлению, причем за директивами можно было бы обращаться по

мере необходимости к органу, который будет создан для продолжения работы Комитета.

7. Комитет признал, что пропаганда могла бы сыграть исключительно важную роль в деле обеспечения успеха Года международного сотрудничества. Правда, сам Комитет не изучал возможностей развертывания пропаганды по той причине, что проведение подобного исследования зависит от одобрения Генеральной Ассамблеей рекомендации об объявлении 1965 года Годом международного сотрудничества. Поэтому Комитет почти полностью оставляет выполнение этой задачи тому органу, который продолжит его работу.

8. Из доклада явствует, что он предназначен прежде всего для Организации Объединенных Наций. Например, общие критерии, излагаемые в пунктах 10—14 доклада, по мысли авторов, применимы в основном к деятельности Организации Объединенных Наций. Хотя Комитет надеялся, что его доклад окажется полезным не только в Организации Объединенных Наций, он решил, что в его полномочия не входит делать предложения государствам-членам, специализированным учреждениям или неправительственным организациям. Предпочтительнее было бы, если бы каждое государство-член, каждое учреждение и каждая организация решили, на какие аспекты их деятельности можно было бы обратить внимание или какие новые мероприятия можно провести в целях наиболее эффективной пропаганды идеалов Года международного сотрудничества. Комитет пытался лишь выдвинуть некоторые основные принципы и определить, какие мероприятия могут быть с пользой осуществлены самой Организацией Объединенных Наций.

9. После этих нескольких замечаний я хотел бы рекомендовать Генеральной Ассамблее доклад Подготовительного комитета по проведению Года международного сотрудничества.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово предоставляется представителю Тринидада и Тобаго, который внесет проект резолюции (A/L.433/Rev.1).

11. Сэр Эллис КЛАРК (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Соавторами проекта резолюции, представляемого на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, являются Венесуэла, Дагомея, Ливан, Новая Зеландия, Тринидад и Тобаго и Швеция (A/L.433/Rev.1). От имени этих делегаций имею честь доложить вам, г-н Председатель, и членам Ассамблеи о тех идеях, которые легли в основу данного проекта резолюции, и причинах, в силу которых мы рекомендуем Генеральной Ассамблее единогласно его одобрить. Всем новым членам нашей Организации часто приходится отвечать на такой вопрос: считаете ли вы, учитывая беспокойную обстановку в сегодняшнем мире, что Организация Объединенных Наций с успехом выполняет свою

миссию? Нельзя не видеть того, что подразумевается под этим вопросом.

12. Прежде всего под этим кроется признание того факта, что спокойствие в международных делах, желательное с точки зрения задающего вопрос, еще не достигнуто. Кроме того, тем самым утверждается, что пока нет той гармонии мыслей и поступков, которая могла бы обеспечить такое спокойствие. Наконец, подразумевается, что, поскольку за несколько лет, истекших с момента создания Организации Объединенных Наций, не произошло сколько-нибудь заметного улучшения общей международной обстановки, членам Организации следовало хотя бы признать отсутствие успеха.

13. Нетрудно понять, что, по мере того как средства уничтожения человека становятся более разрушительными и ужасающими, соответственно усиливается и его забота о самосохранении. Поэтому внимание его, естественно, останавливается и концентрируется на области, заключающей в себе важнейшие причины для беспокойства: области разногласий, непонимания, конфликтов. Все это, повторяю, естественно. Однако это, безусловно, не обязательно и, кроме всего прочего, нецелесообразно. Поступать так — значит не видеть того огромного поля, где посеяны семена гармонии, дружественного взаимопонимания и сотрудничества, которые дают обильные плоды.

14. Немногим более двух лет назад выдающийся государственный деятель, премьер-министр Неру просто, но красноречиво сказал об этой естественной, но вызывающей сожаление несоответствующей концентрации внимания на конфликтах. Его слова цитировались здесь раньше, однако их можно и повторить:

«Мы живем в мире конфликтов, однако история движется вперед, это, несомненно, происходит благодаря сотрудничеству наций и отдельных лиц.

Сотрудничество играет в современном мире очень важную роль, и даже теперь между странами, которые противостоят друг другу в политической и других областях, осуществляется широкое сотрудничество. Об этом сотрудничестве очень мало известно или очень мало говорится, но очень много говорится о каждом конфликте, и, таким образом, миром овладевает идея, что конфликты продолжают-ся и что мы живем на грани катастрофы. Возможно, было бы более правильно, если бы в настоящее время на первый план выдвигался элемент международного сотрудничества и люди считали бы, что мир зиждется на сотрудничестве, а не на конфликтах» (1051-е заседание, пункты 36 и 37).

15. Однако премьер-министр Неру не ограничился тем, что установил диагноз этой особой болезни человеческой слабости; он прописал хороший рецепт для лечения этого недуга. Он пред-

ложил восстановить положительный баланс посредством проведения Года международного сотрудничества. Генеральная Ассамблея согласилась с этим предложением, поэтому и была принята резолюция 1844 (XVII).

16. Я хотел бы обратить ваше внимание на то, что в начале проекта резолюции подтверждается резолюция 1844 (XVII). Именно благодаря этой резолюции возник Подготовительный комитет, замечательный доклад которого только что был представлен нашей Ассамблее. Во втором пункте преамбулы проекта резолюции этот доклад принимается к сведению.

17. Всякий реально мыслящий человек согласится с тем, что в настоящее время существуют бесчисленные нерешенные вопросы, что эти вопросы во многих случаях имеют самый серьезный характер и что до тех пор, пока они не будут решены, человечество не сможет смотреть в будущее с надеждой и уверенностью, которые в настоящее время часто исчезают под грузом сомнений, а иногда под влиянием отчаяния. Чтобы изыскать решение, надо встать на путь международного сотрудничества. Только таким образом мы придем в конце концов к истинному и прочному миру и гармонии и полностью избавимся от всяких страхов и напряженности.

18. Проблемы, которые ныне разделяют и тревожат все страны мира, оставляя перед нами перспективу сплошных конфликтов, нельзя ликвидировать путем лобовой атаки, какой бы продолжительной и решительной она ни была, атаки в форме вооруженного конфликта или переговоров с позиции силы. Однако эти проблемы можно с успехом ликвидировать, оказывая на них постоянное давление путем постепенного и неуклонного расширения существующих сфер международного сотрудничества.

19. Но если международное сотрудничество призвано выполнить эту великую и спасительную миссию, то это необходимо подчеркивать, делать на это упор, обращать на это внимание людей повсюду. Не следует упускать международное сотрудничество из виду, рассматривать его как должное или недооценивать его. Слишком мало известно в настоящее время о многих областях, в которых международное сотрудничество уже практикуется; очень многое из того, что оно дает, воспринимается как должное, как нечто совершенно естественное; что же касается перспектив его развития, то попытки и стремления предпринять что-либо в этом отношении весьма незначительны, поскольку важности международного сотрудничества до сих пор не придавалось должного значения.

20. Мысли, которые я пытался изложить, воплощены в сжатой форме в третьем, четвертом и пятом пунктах преамбулы проекта резолюции. Если сказанное мной верно, то, согласно логике, первый шаг, который нам следует сделать, — это изыскать некоторые средства, чтобы обеспечить

такие условия, при которых общественность во всех странах знала бы о наличии значительного международного взаимопонимания и сотрудничества и осознавала бы его потенциальные возможности в деле ослабления напряженности и в решении различных проблем.

21. Авторы этого проекта резолюции убеждены — и они предлагают Генеральной Ассамблее также выразить свое убеждение — в том, что проведение Года международного сотрудничества будет первым шагом в деле ознакомления людей во всех странах с тем широким международным сотрудничеством, которое уже существует в различных областях между народами и государствами мира; что это будет стимулирующим фактором в повышении интереса народов вообще и деятельности различных органов, ответственных в настоящее время за международное сотрудничество; и, наконец, что будет дана соответствующая оценка практической целесообразности международного сотрудничества в деле облегчения поисков решения основных проблем, стоящих перед человечеством.

22. Я закончил рассмотрение всех пунктов преамбулы. Именно в этом духе пункт 1 постановляющей части предлагает Ассамблее объявить 1965 год Годом международного сотрудничества. В 1965 году будет отмечаться двадцатая годовщина Организации Объединенных Наций. Такую важную годовщину следует отметить так, чтобы ее значение было ясно понято всеми теми, для оказания защиты и помощи которым была основана Организация Объединенных Наций, то есть всеми народами мира. 1965 год — это также и половина пути для Десятилетия развития, и едва ли можно более подходящим образом отметить эту дату, чем особо посвятив этот год международному сотрудничеству.

23. Необходимо также рассмотреть положение и с сугубо практической точки зрения. До 1965 года осталось как раз достаточно времени, чтобы провести необходимую подготовку к осуществлению предложений и программ, связанных с празднованием Года международного сотрудничества. Конечно, предстоит сделать многое; но основы для решения стоящих перед нами многих разнообразных и сложных задач были заложены с такой тщательностью, что мы не только из вежливости можем выразить в пункте 2 постановляющей части искреннюю признательность Подготовительному комитету за проделанную им работу.

24. Уверен, что члены Ассамблеи не нуждаются в том, чтобы я подробно разбирал общие принципы, предлагаемые мероприятия и предложения относительно осведомления общественности, рекомендованные Подготовительным комитетом в докладе (A/5561), который только что был представлен. Достаточно сказать, что предлагается обращать внимание на существующие и по-прежнему осуществляемые виды деятельности, связанные с международным сотрудниче-

ством. Таким образом, завершение Года международного сотрудничества не будет означать какого-либо уменьшения активности, охлаждения энтузиазма или прекращения движения вперед. Кроме того, оценка выполняемой работы и того, что достигнуто и может быть достигнуто, и, в случае надобности, переориентация уже выработанных планов являются краеугольными камнями, на которых можно будет воздвигнуть еще более прочное будущее.

25. Пункт 4 постановляющей части призывает все государства-члены, специализированные учреждения, Международное агентство по атомной энергии и соответствующие неправительственные организации принять к сведению объявление 1965 года Годом международного сотрудничества, осведомить самым широким образом общественность о своей работе в области международного сотрудничества и выработать планы и программы, представляющиеся целесообразными для содействия достижению целей Года международного сотрудничества. Таким образом, все эти различные органы помимо каждого отдельного государства-члена свободно выберут самые подходящие для них средства, чтобы добиться максимальных результатов. Никким образом не будет нарушен суверенитет какой-либо страны, каждая из них будет иметь право сделать все от нее зависящее своими собственными средствами.

26. Подготовительный комитет должен был включать не более двенадцати членов, назначенных Председателем семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи; предлагается образовать аналогичный Комитет, на который будут возложены все задачи, присущие такому органу. Без сомнения, этот Комитет будет работать также энергично и эффективно, как Подготовительный комитет, и, безусловно, добьется такого же полного успеха.

27. Общий смысл пунктов 6 и 7 постановляющей части сводится к тому, чтобы предложить всем государствам-членам, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и соответствующим неправительственным организациям предоставить в распоряжение Комитета таким путем и в таком масштабе, которые они сочтут необходимыми, сведения о своих планах, предложениях и мероприятиях в связи с проведением Года международного сотрудничества. Хотел бы обратить внимание Ассамблеи на то, что это предоставит государствам-членам и всем соответствующим организациям максимальную свободу действий в осуществлении их деятельности. Им лишь предлагается предоставить Комитету в соответствующем объеме имеющиеся сведения о планах и намерениях. С одной стороны, ни одна страна, ни одно учреждение или организация не будут подвержены каким-либо ограничениям в выборе своего образа действий. Каждая страна, каждое учреждение и каждая организация будут поставлены в наилучшие условия для того, чтобы ре-

шить, как самым лучшим, эффективным и удовлетворительным образом осуществить проведение Года международного сотрудничества. В то же время они ничего не потеряют и лишь выиграют от предоставления сведений Комитету, которому будет поручено составление и координация планов для проведения Года международного сотрудничества с учетом всех сведений, поступивших от государств-членов и соответствующих учреждений и организаций.

28. Кроме того, это даст возможность Комитету организовать и подготовить соответствующие мероприятия в рамках самой Организации Объединенных Наций. При этом Комитет должен принимать во внимание доклад Подготовительного комитета, на который я уже не раз ссылался.

29. В пункте 8 постановляющей части проекта резолюции Генеральному Секретарю предлагается обеспечить все условия, необходимые для содействия и проведения Года международного сотрудничества. Однако эта просьба сформулирована с полным сознанием непрочного финансового положения Организации Объединенных Наций, поэтому предлагается обеспечить условия в пределах существующих бюджетных ассигнований. Проведение Года международного сотрудничества не должно быть значительным бременем для и без того весьма напряженного бюджета нашей Организации. Кроме того, Генеральный Секретарь при удовлетворении этой просьбы будет, безусловно, принимать во внимание ту особую роль, которую независимо от государств-членов, специализированных учреждений и других органов должна сыграть сама Организация Объединенных Наций. К тому же в пункте 9 постановляющей части проекта резолюции Комитету предлагается представить предварительный доклад Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии, с тем чтобы она была информирована о ходе дел и сохраняла полный контроль и руководство всеми мероприятиями, которые предпримет Организация Объединенных Наций.

30. Надеюсь, я сумел убедить присутствующих здесь членов в том, что данный проект резолюции по своему характеру и своим последствиям не может вызвать разногласий. Он не накладывает ни финансового, ни какого-либо иного бремени ни на одно государство-член. Уверен в том, что ни одно государство-член не будет рассматривать как бремя осведомление самым широким образом общественности о работе, которую оно выполняло и выполняет в порядке международного сотрудничества, и о своих усилиях, направляемых на укрепление и развитие этой работы. Убежден и в том, что ни одно государство-член не будет считать бременем составление и осуществление таких планов и программ, которые, по его мнению, могут способствовать достижению целей Года международного сотрудничества. Не должно оказываться никакого внешнего давления на какое-либо государство-член или учреждение, так же как и усилия по

координации, предпринимаемые Комитетом, не должны наносить ущерб или означать вмешательство в правомочия какого-либо государства-члена или учреждения при осуществлении их предложений и целей проведения Года международного сотрудничества. Учитывая эти факторы, все государства-члены без труда поддержат проект резолюции, находящийся на нашем рассмотрении.

31. Позвольте мне в заключение подчеркнуть, что внесение данного проекта резолюции ни в коем случае не является попыткой заразить эйфорией, этой опасной болезнью, членов и учреждения нашей Организации и еще в меньшей степени попыткой напустить эту болезнь на ничего не подозревающий мир. В основе этого проекта резолюции нет ни тени самодовольства, ни попыток самовосхваления или самолюбования. В нем признается серьезность проблем, с которыми мы сталкиваемся, и крайне опасные последствия безуспешности усилий, прилагаемых с целью их решения. Никто не стремится почитать на лаврах и останавливаться на достигнутом. В проекте резолюции отражено практическое осознание того факта, что международные распри и конфликты искажают наше представление о мире и что Устав требует от нас использования любых мирных средств для превращения их в согласие и сотрудничество. Мы выражаем убеждение в том, что самым эффективным средством такого превращения является расширение нынешних границ международного сотрудничества. С целью развития международного сотрудничества мы должныознакомить народы всех стран с характером и масштабами существующего международного сотрудничества, с успехами, уже достигнутыми в этой области, с возможностями для его расширения и для достижения еще больших успехов, а также дать им понять, что это сотрудничество может способствовать устранению напряженности и сужению сферы конфликтов.

32. В силу этих причин делегации, являющиеся соавторами данного проекта резолюции, хотели бы, чтобы все другие присутствующие здесь делегации единогласно поддержали проект резолюции, что способствовало бы достижению этой благородной цели.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем предоставить слово следующему по списку оратору, я хотел бы сообщить, что, в соответствии с правилом 154 правил процедуры, Генеральный Секретарь информировал меня о том, что принятие проекта резолюции A/L.433/Rev.1 не повлечет за собой никаких дополнительных расходов в 1964 финансовом году.

34. В соответствии с пунктом 5 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея должна постановить образовать Комитет по проведению Года международного сотрудничества в составе не более двенадцати членов, назначенных Председателем Генеральной Ассамблеи.

35. Учитывая, что эти члены будут представителями правительств, Организация Объединенных Наций не должна будет, согласно резолюции 1798 (XVII) Генеральной Ассамблеи, покрывать их путевые расходы или выплачивать суточные. Кроме того, предполагается, что Комитет будет проводить заседания в Центральных учреждениях и организует свою работу таким образом, чтобы она соответствовала расписанию конференций на 1964 год, подлежащему утверждению; он будет пользоваться некоторыми из тех немногих залов для заседаний, которые будут свободны в будущем году.

36. В соответствии с пунктом 8 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея предложит Генеральному Секретарю ввиду участия Организации Объединенных Наций в проведении Года международного сотрудничества обеспечить в пределах существующих бюджетных ассигнований все условия, необходимые для содействия проведению Года международного сотрудничества.

37. Генеральный Секретарь полагает, что в соответствии с положениями этого пункта он будет иметь право удовлетворять все просьбы Комитета относительно подготовки различных сборников договоров и их постоянного пополнения, как это предусматривается в пункте 17е доклада Подготовительного комитета (A/5561).

38. Г-н ЭНКЕЛЬ (Финляндия) (*говорит по-французски*): Моя делегация имела честь принимать участие в работе Подготовительного комитета и, в частности, в составлении доклада, рассматриваемого сегодня Генеральной Ассамблеей (A/5561). Мы были особенно рады отметить обстановку взаимопонимания, в которой всегда проходили заседания Комитета, что дало нам возможность осуществить плодотворный обмен мнениями в атмосфере, которая целиком соответствовала важности вопроса, и завершить нашу работу, как об этом только что совершенно справедливо заявил Докладчик, ни разу не прибегая к голосованию.

39. Весьма большую пользу нашим дискуссиям принесло неоценимое содействие со стороны многих правительств в ответ на наш призыв. Наши постоянные контакты со специализированными учреждениями и предложения, полученные нами от неправительственных организаций, также в значительной степени помогли выявить различные аспекты вопроса, который нам было поручено рассмотреть.

40. Из этого широкого обмена мнениями и многочисленных контактов, установленных нами вне рамок заседаний, моя делегация извлекла весьма большую пользу в том смысле, что у нее теперь создалось более ясно представление о том, что можно и следует включить в программу Года международного сотрудничества, который будет проводиться в 1965 году, когда Организация Объединенных Наций будет отмечать свою двадцатую годовщину.

41. Естественно, мы хотели бы, чтобы эта годовщина отмечалась в атмосфере международного сотрудничества. Поэтому мы полагаем, что, как предложено Генеральной Ассамблеей в резолюции 1844 (XVII), было бы в высшей степени желательно объявить этот юбилейный год Годом международного сотрудничества. Моя делегация считает, что подобным образом мы могли бы обеспечить самую широкую пропаганду Года сотрудничества и в то же время придать большое практическое значение мероприятиям, посвященным нашей двадцатой годовщине. Не следует упускать такой благоприятный случай, хотя, возможно, установление более поздней даты дало бы больше времени для подготовки. Поэтому моя делегация полностью согласна с авторами проекта резолюции, который был только что столь красноречиво представлен делегатом Тринидада и Тобаго, и надеется, что Ассамблея объявит 1965 год Годом международного сотрудничества.

42. Какова же должна быть цель такого года и в какой форме он должен проходить? Я беседовал иногда по этому вопросу вне Организации Объединенных Наций, и в ходе этих бесед я понял, что необходимо рассеять некоторые ошибочные представления в отношении того, что мы имеем в виду. Здесь никто не предполагает, что это будет нечто вроде международного варианта «недели доброты», по истечении которой все возвратится к ранее существовавшему положению. Все мы понимаем, что было бы неразумно считать, что тогда мы смогли бы внезапно найти возможности решения тернистых проблем, которые, будучи сложными и спорными, так долго вызывают у нас беспокойство и здесь, и повсюду в мире. Да ведь никто и не собирается утверждать, что все, что ни делается на мировой арене, к лучшему.

43. Безусловно, речь идет о совершенно ином. Похвальная инициатива премьер-министра Индии г-на Неру (см. 1051-е заседание, пункт 38) прежде всего преследовала цель обеспечить более широкое осведомление общественности о масштабах осуществляющегося ныне международного сотрудничества, о достигнутых результатах и размахе реализуемых программ. Таким образом, можно будет исправить широко распространенные ошибочные представления о возможностях в области служения общим интересам человечества. Эти здравые мысли содержались в нашей резолюции, принятой в прошлом году; год тому назад они подверглись исчерпывающему рассмотрению в этом самом зале; они отражены в докладе Подготовительного комитета и в проекте резолюции, находящемся на нашем рассмотрении (A/L.433/Rev.1); наконец, они были только что блестяще изложены представителем Тринидада и Тобаго, поэтому я не буду более останавливаться на них.

44. Ускоренное развитие международных отношений, свидетелями которого мы являемся, огромные изменения, приведшие к возникновению

нынешней глобальной системы, в которой впервые в нашей истории границы политически активного мира фактически совпадают с географическими границами, — все эти великие события произошли менее чем за двадцать лет.

45. И за этот же период примерно в двадцать лет возникла обширная система Организации Объединенных Наций, которая привнесла в самые различные районы мира в общем не известные ранее формы международной деятельности, базирующиеся на взаимопомощи, солидарности и совместных усилиях, создав тем самым новые способы действий и породив новые основания для надежды. И все это, повторяю, было достигнуто менее чем за двадцать лет.

46. Поэтому не удивительно, что одновременно с этой эволюцией должен был почти повсюду возникнуть серьезный разрыв между тем, что на самом деле представляет собой эта ситуация, и тем, что широкая общественность, даже те ее круги, которые хорошо информированы и интересуются международными вопросами, знают и думают о ней.

47. Не без оснований говорят иногда — кстати, об этом говорил здесь и наш министр иностранных дел — о стене молчания, окружающей большую часть деятельности Организации Объединенных Наций. Обширные программы, относящиеся к компетенции Экономического и Социального Совета, почти не известны широкой общественности. Десятилетие развития Организации Объединенных Наций пропагандируется далеко не так, как оно того заслуживает. 85 процентов персонала Организации Объединенных Наций, занятых осуществлением этой первой систематической попытки международного экономического и социального сотрудничества, — это, безусловно, одно из самых поразительных явлений нашей эпохи. Однако их работа проходит незамеченной.

48. Поэтому нам представляется необходимым и срочным делом исправление такого положения. Все больше людей должны знать о том, что сделано или делается на этой гигантской стройке, которой руководит и управляет Организация Объединенных Наций и символом которой она является. Должно возрастать, и возрастать быстро, число тех, кто полностью осознает новые обязанности и новую ответственность, которые возлагаются на нас в результате увеличения взаимозависимости мира.

49. Безусловно, столь же трудная, сколь и необходимая задача расширения традиционных представлений о национальных интересах едва ли может быть успешно решена без сотрудничества и помощи просвещенного общественного мнения, соответствующим образом информированного о необходимости и о возможностях международных действий, действительно полностью соответствующим нынешнему положению в мире и требованиям нашей эпохи.

50. В связи с этим моей делегации представляется, что осведомление общественности о сотрудничестве, его достижениях и возможностях, а также необходимость его развития должны стать главной целью наших программ проведения Года международного сотрудничества.

51. Было бы полезно попытаться дать людям ясное представление о том, что уже сделано и что еще предстоит сделать, обращая внимание на те аспекты, которые вызывают воодушевление, а не беспокойство. Во имя дела, которое мы стремимся осуществить здесь, мы должны сделать все, чтобы убедить как можно больше людей в мире в том, что нет ничего более вдохновляющего или, если употребить более распространенное слово, более волнующего, чем наше осознанное стремление вести борьбу с глубоко укоренившимися причинами страха, ненависти, голода, болезней, невежества и бедности, и нет зрелища более внушительного, чем отступление этих врагов рода человеческого под натиском наших объединенных усилий.

52. Другими словами, цель должна заключаться в выдвигании на первый план не наших разногласий, а нашего единодушия, областей, где мы уже достигли совместными усилиями успеха на благо всех, а также тех великих задач, которые мы уже выполнили или выполняем.

53. Как уже отмечала Генеральная Ассамблея в резолюции, единогласно принятой в прошлом году, достоинства такой программы увеличились бы вдвое. С одной стороны, подчеркивая уже существующую настоятельную необходимость сотрудничества и солидарности, такая программа безусловно способствовала бы созданию более благоприятной обстановки для решения проблем, с которыми мы сталкиваемся здесь. С другой стороны, она, естественно, увеличила бы поддержку, столь необходимую осуществляемым в рамках сотрудничества мероприятиям, которые могут остаться лишь уделом специалистов, если мы не предпримем мер для того, чтобы этого не произошло.

54. Если мы стремимся достичь именно этого, то встает вопрос о том, как нам следует действовать. Доклад Подготовительного комитета содержит в этой связи ряд предложений, разработкой и осуществлением которых должен будет заняться новый комитет, если Ассамблея постановит образовать такой орган. Однако уже сейчас мне хотелось бы заявить, что, по мнению моей делегации, каждому государству-члену виднее, что и как оно должно предпринять, чтобы самым эффективным образом достигнуть желаемых результатов. Различия между странами столь велики и возможности, открывающиеся перед каждой из них, столь разнообразны, что было бы весьма трудно и, быть может, не совсем целесообразно с практической точки зрения разрабатывать подробный план для «типичной» страны, которой просто нет в природе. Хотел бы добавить, что, по мнению моей делегации, необ-

ходимо также предоставить специализированным учреждениям и неправительственным организациям самую широкую свободу действий в отношении мероприятий, в которых они могли бы пожелать принять участие в этой связи в соответствующих областях. Однако считаю нужным подчеркнуть, что без их активной помощи успех Года сотрудничества будет поставлен под серьезную угрозу и что было бы, естественно, желательно, чтобы будущий комитет, создание которого предусматривается в проекте резолюции, координировал их усилия с целью обеспечения для них самой широкой сферы деятельности.

55. Чтобы государства-члены могли действовать с максимальной эффективностью, им, очевидно, нужно будет обеспечить активную поддержку со стороны ответственных международных органов, которые должны быть в состоянии предоставить им исчерпывающую документацию и иные материалы о нынешних и прошлых достижениях в области международного сотрудничества. В этом заключается одно из преимуществ — кстати, далеко не маловажное — оценок, предусмотренных в докладе Комитета, которое даст нам возможность прежде всего сделать точный учет ситуации и определить то, что достигнуто до сих пор главным образом в областях, связанных с программами развития.

56. Быть может, для большей ясности следует уточнить, что термин «программы по проведению Года сотрудничества», по мнению моей делегации, относится не ко всем мероприятиям, которые международные организации осуществят в 1965 году. Насколько мне известно, например, никто не предлагает включить в эти программы работу двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

57. На наш взгляд, Год сотрудничества не должен быть ни чем-то завершающим, ни новой отправной точкой. Если предпринимаемые нами усилия по решению наших проблем нуждаются в каком-то стимулировании подобного рода — а я думаю, что это не так, — то нам следовало бы в начале каждой нашей сессии провозглашать ее сессией сотрудничества.

58. Если мы хотим подчеркнуть значение того, что наши действия в рамках великой системы Организации Объединенных Наций являются не только благотворными и полезными, но и необходимыми; если мы хотим, чтобы идея активного сотрудничества еще более укоренилась в умах людей, то, без сомнения, нам не следует в данном случае увлекаться какими-либо мероприятиями, которые могут окончиться неудачей и породить тем самым не убежденность, а разочарование.

59. Моя делегация считает, что трудно найти оправдание для изменения расписания нашей работы с целью отсрочки или более раннего проведения некоторых наших мероприятий лишь для того, чтобы они совпали с Годом между-

народного сотрудничества. Само собой разумеется, что все мы стремимся быстрее выполнить нашу работу независимо от Года сотрудничества и что основной целью Года должно быть облегчение нашей работы путем обеспечения нам более широкой поддержки и достижения во всем мире большего понимания действительной природы того, что совершается под эгидой Организации Объединенных Наций.

60. Несколько недель назад министр иностранных дел Финляндии заявил с этой трибуны, что есть основание полагать, что, несмотря на идеологические границы, мы продвигаемся вперед к установлению активного сотрудничества во имя осуществления целей Устава. С вашего разрешения, позволю себе процитировать его заявление. Он сказал:

«Такое сотрудничество не только не мешает кому-либо из нас оставаться верным своим национальным обязательствам, идеалам и убеждениям, но и является необходимым средством содействия национальным интересам каждого из нас. По сути дела, необходимость международного сотрудничества никогда еще не ощущалась столь остро и повсеместно, как сегодня. Одно из самых значительных достижений Организации Объединенных Наций, возможно, как раз и заключается в том, что она привела к более глубокому пониманию значения взаимозависимости и готовности работать совместно в поисках путей и средств примирения различных интересов.

Однако неудачи и трудности в международном сотрудничестве заслоняют в глазах общественности это достижение, и мне представляется, что было бы полезно попытаться разрушить барьер молчания, который скрывает от нас слишком многое из того, что успешно делает Организация Объединенных Наций. Мы приветствуем предложение премьер-министра Неру объявить какой-то конкретный год Годом международного сотрудничества, с тем чтобы сосредоточить внимание на совместных достижениях и тех видах деятельности, которые сейчас успешно осуществляются. Таким путем, я полагаю, мы добьемся лучшего понимания и большей поддержки деятельности Организации Объединенных Наций и расширим наши возможности для будущей деятельности» (1225-е заседание, пункты 12 и 13).

61. По нашему мнению, вот что должно и, несомненно, может быть сделано при условии сотрудничества всех государств-членов, если Генеральная Ассамблея, приняв представленный на ее рассмотрение проект резолюции, решит перейти в настоящее время ко второму этапу, гораздо более важному, чем первый, — этапу подготовки к проведению Года международного сотрудничества.

62. Г-н ЭЛЬ-ЗАЙЯТ (Объединенная Арабская Республика) (*говорит по-английски*): С этой трибуны мы слышим много резких выступлений.

В них отражается опасение человека за свою жизнь, свои права, свою безопасность. В течение многих лет страх был лейтмотивом многого из того, что было сказано здесь. Но сегодня я поднялся на эту трибуну, движимый не страхом, а надеждой. Участвуя в работе Подготовительного комитета по проведению Года международного сотрудничества, я имел возможность наблюдать признаки хорошего здоровья, а не недуги, и я понял, что наш мир значительно здоровее, чем мы думаем.

63. Со дня принятия нашего Устава и создания Организации Объединенных Наций прошло более восемнадцати лет. За эти годы мы были свидетелями тревог и конфликтов, ограниченных войн и безграничных трагедий. Но верно и то, что мы, народы Объединенных Наций, избавили нынешнее поколение от бедствий термоядерной войны. Мы помогли вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций. За эти восемнадцать лет многие народы разорвали цепи колониализма и пришли в эту Ассамблею. Теперь многие из тех, кто восемнадцать лет назад вообще не имел права завязывать дружеские связи, имеют все возможности вносить свой вклад в дело дружбы между народами. Мы способствовали социальному прогрессу и повышению уровня жизни в обстановке большей свободы в различных районах земного шара, число которых растет с каждым днем. И, что самое важное, мы поняли, что наш мир — это одно неразрывное целое, безопасность которого неразделима и прогресс которого — это совместная борьба за достижение общей цели. Кто в раздробленном мире восемнадцать лет назад мог бы предположить, что совместно мы достигнем всего этого?

64. На конференциях нашей всемирной Организации и ее специализированных учреждений из года в год сходятся люди более чем из ста стран. Эти встречи привели к созданию запаса доброй воли и надежды. Каждый год из этих восемнадцати лет, которые не знали мировой войны, был вкладом в будущий мир без войн. Каждый год из этих восемнадцати лет был вкладом в добрый новый мир, мир соревнования без войн, мир конструктивного сотрудничества.

65. Цели Организации Объединенных Наций изложены в четырех пунктах статьи I ее Устава. В третьем и четвертом пунктах говорится о том, что Организация Объединенных Наций стремится «осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального и гуманитарного характера и... быть центром для согласования действий наций в достижении этих общих целей». Из этих двух пунктов следует, что мира, к которому стремится человек, стоит добиваться, так как мир, к установлению которого мы стремимся, это не негативный, застойный мир, а мир

активный и производительный. И именно такой мир может противостоять насилию споров и конфликтов.

66. Если до сих пор мы были избавлены от термоядерной войны, если мы живы сегодня, то это не только благодаря существованию на Востоке и на Западе сил устрашения, но и благодаря тому запасу доброй воли и надежды, который был постепенно и без шума создан в результате незаметных и нераспропагандированных усилий в области международного сотрудничества. Я хотел бы кратко рассказать о некоторых взятых наугад примерах таких усилий.

67. В настоящее время на Среднем Востоке и в Восточной Африке осуществляется система мероприятий по борьбе с саранчой. Когда грозные тучи голодной саранчи пролетают над бесплодной пустыней в Африке или на Среднем Востоке, угроза нависает над каждым зеленым участком земли в этом районе, а, следовательно, и над всеми, кто живет за счет урожая с него. Данная система международного предупреждения и совместной защиты является не только желательной, но, по сути дела, жизненно необходимой.

68. В настоящее время воды Индийского океана бороздят 42 судна, на борту которых находятся ученые из двадцати с лишним стран. Эти ученые сотрудничают друг с другом, а также с другими учеными стран Востока и Запада и неприсоединившихся стран в рассчитанном на долгие годы глубоком изучении жизни океана. Это изучение не только внесет ценный вклад в различные области науки, но и приведет к увеличению пищевых ресурсов для всех людей.

69. На недавней Конференции в Аддис-Абебе¹ все страны Африки решили совместно создать Африканский банк развития. Ныне они сотрудничают в том, чтобы этот банк работал для общего блага всех развивающихся стран этого континента.

70. Соединенные Штаты и Советский Союз сотрудничают ныне на Южном полюсе. В нынешнем году с этой трибуны (1209-е заседание) президент Соединенных Штатов Кеннеди призвал Советский Союз к сотрудничеству в освоении космоса.

71. В настоящее время государства Латинской Америки все лучше понимают, что им необходимо и выгодно более широкое сотрудничество и что иногда малые страны приносят пользу более крупным странам. Ученые Латинской Америки сотрудничали со своими коллегами из Соединенных Штатов в обнаружении причин и лечении болезней растений.

72. Скандинавские страны с различными социально-политическими системами пользуются результатами своего сотрудничества в рамках Се-

верного совета и получают в высшей степени ценные дивиденды в области экономических и социальных достижений.

73. Страны Восточной Европы сотрудничают друг с другом и со многими другими странами. Советская помощь в деле строительства высотной Асуанской плотины имеет выдающееся значение.

74. В настоящее время в столицах всех стран национальные метеорологические станции заняты совместными исследованиями и экспериментами в рамках Международного года спокойного солнца. В 1965 году Всемирная метеорологическая организация будет отмечать свое столетие, которое было столетием международного сотрудничества, давшего ощутимые и ценные результаты.

75. Как уже говорил наш министр иностранных дел с этой трибуны на нынешней сессии, в результате совместных усилий многих стран будут сохранены для всего мира и для благодарной Объединенной Арабской Республики исторические памятники Нубии. На этой неделе в Каире были заключены контракты с компаниями Германии, Швейцарии, Италии, Франции и Объединенной Арабской Республики с целью начала работ по сохранению храмов в Абу Симбеле.

76. Как уже отмечалось, нам важно осознать масштабы осуществляющегося сотрудничества. Ход истории требует все более и более широкого сотрудничества. Если несколько лет назад такой год международного сотрудничества провести было бы невозможно, то сейчас это вполне осуществимо. Организация Объединенных Наций, безусловно, является и подходящим местом и подходящим средством для осуществления такого проекта. Время для этого наступило, место для этого подходит, само по себе мероприятие назрело.

77. Подготовительный комитет пришел к согласию относительно ряда критериев. Он решил, что следует рекомендовать обратить внимание на существующие и продолжающиеся осуществляться формы международного сотрудничества, а не предлагать провести особые мероприятия лишь в 1965 году. Только что Докладчик Комитета говорил о том, что, делая такой вывод, Комитет имел в виду, что особые предложения, затрагивающие новые области международного сотрудничества, должны быть рассмотрены отдельно Генеральной Ассамблеей. Проект резолюции шести государств (A/L.433/Rev.1), только что так убедительно представленный делегатом Тринидада и Тобаго, предусматривает в пункте 5 постановляющей части образование Комитета, которому будет поручено «составить и координировать планы для проведения Года международного сотрудничества».

78. В заключение позвольте мне поделиться некоторыми мыслями с членами Ассамблеи и комитета, который предлагается создать.

¹ Конференция глав государств и правительств независимых стран Африки, проходившая в Аддис-Абебе с 22 по 25 мая 1963 года.

79. Прежде всего Организации Объединенных Наций следует предложить всем университетам мира предусмотреть в 1965 году курс лекций о проблемах международного сотрудничества в дополнение к тем курсам лекций, которые большинство из них уже поводят спорным международным проблемам.

80. Организации Объединенных Наций следовало бы предложить представителям газет, журналов, радио, телевидения и других средств информации организовать в 1965 году в каждой стране и в каждом районе комитеты, с тем чтобы последние установили области сотрудничества в мировом масштабе и информировали о них.

81. Организации Объединенных Наций следует предложить ряду ведущих мировых мыслителей выработать к 1965 году проект декларации международного сотрудничества в дополнение к Всеобщей декларации прав человека и к Декларации о ликвидации всех форм расовой дискриминации, принятой вчера (1261-е заседание) Генеральной Ассамблеей.

82. Организации Объединенных Наций следовало бы создать группу из ведущих ученых всех стран, которая в 1965 году приложила бы совместные усилия для улучшения методов ведения дел в жизненно важных областях, таких как рыболовство и опреснение морской воды.

83. Организации Объединенных Наций следует предложить выдающимся ученым предпринять в 1965 году совместные усилия для использования ядерной, солнечной и других еще не используемых видов энергии для нужд развивающихся стран.

84. Организации Объединенных Наций следует предложить провести региональные совещания выдающихся специалистов в области политических наук с целью изучения новых возможностей международного сотрудничества.

85. Организации Объединенных Наций следует учредить ежегодную премию, которую стоило бы назвать «Премией имени Дага Хаммаршельда» и которая котировалась бы наравне с Нобелевской и Ленинской премиями. Эту премию следовало бы присуждать каждый год государственному или общественному деятелю, который внес особо выдающийся вклад в дело развития международного сотрудничества.

86. Мы надеемся, что Ассамблея единодушно, голосами более ста государств примет решение о проведении в жизнь идеи, высказанной здесь три года тому назад премьер-министром Индии г-ном Неру и получившей развитие в проекте резолюции, выдвинутом шестью государствами и находящемся сейчас у нас на рассмотрении.

Заместитель Председателя сэр Патрик Дин (Соединенное Королевство) занимает место Председателя.

88. Г-н ВЕЙВОДА (Чехословакия) *(говорит по-английски)*: Мысль о том, что в связи со своим

двадцатилетием наша Организация должна предпринять усилия для укрепления и расширения международного сотрудничества, находит благоприятные отклики и активную поддержку в Генеральной Ассамблее. И это вполне естественно, так как международное сотрудничество является одной из основных целей Организации Объединенных Наций, сформулированной в пункте 2 статьи 1 Устава, и вытекает из его духа и буквы.

89. Чехословацкая Социалистическая Республика является одним из членов — основателей Организации Объединенных Наций. В то же время идея международного сотрудничества глубоко укоренилась в традициях жизни, труде и устремлениях народов нашей страны. Позвольте мне напомнить, что среди других знаменательных международных дат в 1964 году ЮНЕСКО решила отметить 500-летие создания плана постоянного сотрудничества европейских стран, который на двадцать лет раньше высадки Колумба в Америке был составлен и предложен правителям и народам Европы тогдашним королем Богемии и который исчерпывающим образом отражал гуманистический и миролюбивый дух самого демократического средневекового движения — чешского гуситского движения, которым гордится наш народ.

90. Социализм, свободно избранный нашим народом в ходе борьбы против фашистских оккупантов во время второй мировой войны, еще более ясно и недвусмысленно выразил эти вековые устремления. В преамбуле конституции Чехословацкой Социалистической Республики провозглашается:

«Мы желаем жить в мире и дружбе со всеми народами мира и вносить свой вклад в мирное сосуществование и добрые отношения между странами с различными социальными системами».

91. В своем заявлении от 25 февраля 1963 года президент нашей республики Антонин Новотный вновь подчеркнул, что:

«...наша страна, исходя из принципа политики мирного сосуществования, стремится поддерживать добрые дружественные и мирные отношения со всеми странами мира».

Таким образом, в силу наших традиций, нашего общественного и государственного строя мы преданы делу мирного сосуществования и сотрудничества.

92. Поэтому Чехословацкая Социалистическая Республика была рада стать членом Подготовительного комитета по проведению Года международного сотрудничества и активно участвовала в его работе.

93. Наша делегация хотела бы добавить некоторые замечания к докладу, представленному Комитетом. Она уже изложила некоторые из этих замечаний, по крайней мере, частично, в ходе

работы Комитета, а также в ответе Чехословакии на анкету Генерального Секретаря, направленную всем делегациям в связи с резолюцией 1844 (XVII).

94. Прежде всего мне хотелось бы подчеркнуть, что провозглашение Года международного сотрудничества и увязка этого мероприятия с двадцатой годовщиной Организации должны соответствовать значению двадцатилетнего существования Организации Объединенных Наций, а не просто быть бесцельным и туманным жестом. Верно, что в прошлом осуществлялись различные мероприятия, направленные на развитие некоторых аспектов международного сотрудничества, но это касалось лишь определенных областей, например здравоохранения и научных исследований. Однако сейчас речь идет не о таком ограниченном подходе. Мы говорим о сотрудничестве между народами и его дальнейшем развитии во всей международной жизни, с точки зрения Устава. Мы должны стремиться к тому, чтобы сотрудничество не ограничивалось одним годом, а стало постоянным фактором в жизни народов. Мероприятия 1965 года должны стать одним из импульсов для достижения этой цели.

95. Мы приветствуем различные формы международного сотрудничества в технической, научной, экономической, культурной и гуманитарной областях. Было бы неправильно недооценивать их. Мы знаем, что они создают тесно связанную сеть отношений, сближающих людей, различные виды деятельности и целые народы, что они способствуют лучшему взаимопониманию, а следовательно, и решению серьезных политических вопросов. С другой стороны, было бы, однако, неправильно игнорировать тот факт, что существуют серьезные препятствия и опасности, которые, если они не будут преодолены, могут разорвать эту сеть сотрудничества, а их последствия могут привести человечество в целом к разрушительной катастрофе.

96. Таким серьезным препятствием, мешающим дальнейшему развитию международного сотрудничества и практически исключаящим некоторые народы из этого сотрудничества, является существование остатков колониализма. Развитие и расширение сотрудничества между государствами и народами представляется трудным делом в обстановке, когда примерно 50 миллионов человек в мире все еще живут в условиях колониального гнета; им до сих пор не предоставлены основные свободы и права, предусмотренные в Уставе, и, в частности те, которых настоятельно требует Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Колониальная система оставила в жизни народов ряд значительных последствий в экономической, социальной и гуманитарной областях, последствий, которые следует быстро ликвидировать. Народы, которые столь долгое время подвергались унижению и эксплуатации, должны получить гарантии того, что они достигнут уровня развитых стран. Особое внимание следует обра-

тить на искоренение расизма и расовой дискриминации во всех формах.

97. Серьезную опасность представляют собой продолжающаяся гонка вооружений, продолжение военных приготовлений и вытекающая отсюда угроза миру во всем мире. В Уставе народы провозгласили решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны, которая во время принятия Устава была еще свежа в памяти народов; они провозгласили также свою решимость обеспечить прочный мир во всем мире. Согласимся же, что до сих пор эта цель не достигнута. До сих пор не обеспечен окончательно всеобщий мир. Как в 1945 году пятьдесят одно государство-учредитель хранило свежие воспоминания об ужасах второй мировой войны, так и в настоящее время мы, сто одиннадцать государств-членов, должны ясно представлять ужасы возможной термоядерной войны. Мы должны умножать свои усилия для осуществления полного и всеобщего разоружения, которое представляет собой единственный путь к достижению этой цели, а также способствовать заключению соглашений о сопутствующих мероприятиях, таких как пакт о ненападении между государствами — членами Варшавского договора и государствами — членами НАТО, сокращение военных ассигнований, создание безатомных зон в различных районах мира и меры по предупреждению внезапного нападения и сокращению иностранных вооруженных сил в обоих германских государствах.

98. Другим серьезным препятствием являются неравноправие и основанные на политических соображениях дискриминационные меры, все еще существующие в отношениях между странами в области мировой экономики и торговли. Организация Объединенных Наций справедливо уделяет большое внимание предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая должна способствовать осуществлению записанного в Уставе принципа равноправия всех стран в области экономики и торговли. Международное сотрудничество укрепится, если Конференция ускорит процесс нормализации в качестве основы для существенного расширения экономического сотрудничества между государствами, независимо от уровня их экономического развития или их социально-экономических систем, а также для полного использования преимуществ международного товарного обмена.

99. Тот факт, что Организация Объединенных Наций не носит универсальный характер, препятствует ее превращению в эффективный инструмент международного сотрудничества. Отказ от восстановления законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций, препятствия, чинимые Германской Демократической Республике, Демократической Республике Вьетнам и Корейской Народно-Демократической Республике, желающим участвовать в работе Организации Объединен-

ных Наций и специализированных учреждений, отстраняют почти 800 миллионов человек от решения политических и конкретных вопросов как в мировом, так и в региональном масштабе. Отмечать двадцатую годовщину Организации Объединенных Наций расширением международного сотрудничества в рамках Организации и в то же время оставлять вне Организации и этого сотрудничества такие крупные и важные государства было бы парадоксом, а иногда и лицемерием. Многим было бы непонятно, что же мы отмечаем, если странам, играющим важную роль во всем мире, мешают присоединиться к нам. Следовательно, нам следует принять необходимые меры для скорейшего осуществления принципа универсальности нашей Организации.

100. В этой связи в своем ответе на письмо Генерального Секретаря от 23 марта 1963 года относительно Года международного сотрудничества правительство Чехословацкой Социалистической Республики отметило, что даже если в деятельности Организации Объединенных Наций в области мирного сотрудничества между государствами и были достигнуты, особенно в последний период, некоторые первоначальные положительные результаты, все же человечество не решило еще своих самых важных проблем. В то же время чехословацкое правительство обратило внимание на тот факт, что правительствам государств-членов необходимо приложить новые усилия для устранения упомянутых выше препятствий, чтобы 1965 год стал действительно знаменательным годом.

101. Мы рады тому, что в нынешнем году в этом направлении были достигнуты дальнейшие успехи, такие как Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в трех сферах и принятие нескольких важных резолюций на текущей сессии. Мы хотели бы, чтобы эта тенденция развивалась и дальше.

102. В Подготовительном комитете и в ответах некоторых государств на вышеупомянутое письмо Генерального Секретаря отмечалась необходимость проведения во время Года международного сотрудничества ряда различных мероприятий, которые могли бы укрепить существующие формы международного сотрудничества в экономической, технической, научной, культурной и гуманитарной областях деятельности Организации Объединенных Наций, отдельных государств, деятельности специализированных учреждений и неправительственных организаций. Мы полностью поддерживаем это предложение, если все эти действия будут направлены на облегчение решения изложенных мною выше международных проблем.

103. Чехословакия выступает за развитие такой деятельности. Она активно участвует в работе нескольких сот международных организаций различных направлений, причем она бывает представлена в них и коллективами и отдельными гражданами; целый ряд международных

мероприятий был проведен этими организациями в Чехословацкой Социалистической Республике при полной поддержке нашего правительства и народа. Я хотел бы упомянуть, например, о Международной выставке Всемирного почтового союза в 1962 году, весьма крупном Международном фармакологическом конгрессе в августе 1963 года с шестью специализированными симпозиумами, Втором международном конгрессе нефрологов в августе — сентябре 1963 года, в котором участвовали 900 ученых из сорока стран, Симпозиуме Организации Объединенных Наций по стали и ряде других событий.

104. В предложениях, выдвинутых некоторыми странами, особый упор делается на осведомление общественности и на мероприятия по связи с общественностью. Мы знаем, что пока нам нечего особенно пропагандировать, даже если и верно то, что пропаганда достигнутых положительных результатов может вдохновить на дальнейшие успехи. Мы считаем, что положительные примеры усилий по развитию дружественного сотрудничества, борьбы с идеями неизбежности войны, осуждения предрассудков национальной и расовой ненависти и дискриминации и отказа от распространения пропаганды войны должны получать самое широкое освещение.

105. Однако мы не могли бы согласиться на то, чтобы существование серьезных еще не решенных проблем маскировалось интенсивной официальной пропагандой таких мероприятий, которые имеют часто лишь второстепенное значение. Это не способствовало бы ни поддержке международного сотрудничества, ни укреплению веры народов в Организацию Объединенных Наций и в ее способность выполнить задачи, возлагаемые на нее Уставом. Поэтому следует скорее обратить внимание общественности на те задачи, которые должны быть выполнены с целью развития и укрепления международного сотрудничества. В этом смысле мы считаем весьма важной и необходимой пропаганду и разъяснение концепции и принципов мирного сосуществования.

106. В сегодняшнем мире мирное сосуществование стран с различными социально-экономическими системами является единственной реальной основой и непременным условием международного сотрудничества. Оно вытекает из принципа суверенного равенства и самоопределения наций. Естественно, невозможно предоставить себе какое-либо сотрудничество с некоторыми странами, правительства которых не желают признавать право других народов на решение вопроса о своей собственной социально-экономической системе, а иногда вообще отказываются признавать существование других государств, если строй последних отличается от их строя. В наше время мирное сосуществование представляет собой единственную альтернативу ядерной катастрофе, в которую человечество неминуемо было бы вовлечено усилиями тех, кто не желает признавать факт существования различных социально-экономических систем и пыта-

ется навязать другим народам строй, соответствующий их интересам и вкусу.

107. Наша делегация считает, что при планировании мероприятий, осуществляемых Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями, государствами-членами и неправительственными организациями, следует обратить особое внимание на две проблемы.

108. Первое — это проведение мероприятий, направленных на устранение экономических и социальных последствий колониализма. Мы считаем, что ключ к ликвидации этих пережитков — развитие индустриализации, так как она не только является основой для развития экономики, но и способствует решению ряда социальных проблем. Усиление этой тенденции должно быть отражено в проектах, подготавливаемых в Организации Объединенных Наций, и на двусторонней основе. Тесно связана с этим помощь, оказываемая развивающимся странам в области подготовки национальных кадров, в частности технических, с тем чтобы такие страны могли сами управлять своей экономикой. Чехословацкая Социалистическая Республика осуществляет определенные мероприятия в этой связи и будет продолжать эту деятельность.

109. Другой важной областью развития сотрудничества является усиление значения международного права как средства расширения дружественных и мирных отношений между государствами.

110. Одной из важнейших задач Генеральной Ассамблеи, вытекающей из статей 11 и 13 Устава, является рассмотрение общих принципов сотрудничества в деле поддержания международного мира и безопасности и выработка рекомендаций, цель которых — поощрение прогрессивного развития международного права и его кодификации. По мере происходящих в мире политических изменений эта задача приобретает все большее значение, назревает необходимость привести основополагающие правовые принципы, применяемые государствами в отношениях друг с другом, в соответствие с условиями нынешней жизни международного сообщества.

111. Исходя из этих соображений, Чехословацкая Социалистическая Республика представила на семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи проект декларации о принципах международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Декларация об основополагающих правовых принципах, регулирующих мирное сосуществование государств, подобно Всеобщей декларации прав человека 1948 года и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 1960 года, должна явиться ответом на важнейшие вопросы нашей эпохи, которая характеризуется неустанными усилиями народов, направленными на устранение источни-

ков существующей международной напряженности и на создание условий для прочного мира во всем мире. В своей резолюции 1815 (XVII) Генеральная Ассамблея приняла решение:

«приступить, согласно статье 13 Устава, к изучению принципов международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом в целях их прогрессивного развития и кодификации, для того чтобы обеспечить их более эффективное применение».

112. Мы считаем, что важные мероприятия, предпринимаемые Генеральной Ассамблеей на основе резолюции 1815 (XVII), следует рассматривать с учетом их характера и значения как одну из задач, посредством решения которой Генеральная Ассамблея сможет внести крупный вклад в достижение целей, которые ставятся провозглашением Года международного сотрудничества и которые отражены в первых пунктах проекта резолюции, представленного на наше рассмотрение.

113. Мы продолжим внимательное изучение различных предложений, внесенных в ходе настоящей дискуссии другими делегациями. Мы надеемся, что такое сопоставление мнений поможет государствам-членам и в особенности Комитету по проведению Года международного сотрудничества, который будет создан, изыскать при планировании деятельности на 1965 год надлежащие мероприятия, осуществление которых сможет явиться ценным вкладом в дело мирного сосуществования и сотрудничества всех государств мира.

114. В связи с вышеизложенным мы поддерживаем проект резолюции (A/L.433/Rev.1).

115. Г-н ТРАМБЛЕ (Канада) (*говорит по-французски*): В прошлом году ряд делегаций, в том числе и Канада, стали соавторами резолюции [1844 (XVII)], в силу которой был создан Подготовительный комитет для изучения вопроса о целесообразности проведения в 1965 году Года международного сотрудничества. Канада рада тому, что Подготовительный комитет рекомендовал осуществить это предложение.

116. Моя делегация полагает, что если посвятить один год развитию международного сотрудничества, то это может принести большую практическую пользу.

117. Одной из отличительных черт двадцатого века является огромный прогресс в области развития средств связи. Мир как-то сразу очень уменьшился. Мы волнуемся в связи с событиями, происходящими в странах, расположенных далеко от нашей страны, событиями, о которых нам почти сразу же сообщают газеты, радио и телевидение. Давление, оказываемое печатью, парламентами и общественностью, часто вынуждает наши правительства занимать определенную позицию по отношению к тому или иному

событию. Можно, по-моему, утверждать, что все мы замешаны в делах друг друга, как никогда раньше в истории. Одновременно с этой эволюцией значительно возрос объем деятельности правительств практически во всех областях. Простому человеку кажется, что постоянно расширяющаяся администрация все больше обезличивается. По мере развития индустриализации, огромного роста городов и прогресса автоматизации человек чувствует, что находится во власти сил, определяющих его судьбу, но остающихся вне его контроля.

118. Сочетание этих двух эволюций особенно очевидно в области международных дел. Каждый день печать, радио и телевидение призывают людей вырабатывать свое мнение, придерживаться каких-то взглядов, лично интересоваться делами мира. Однако большинству людей трудно решить, как действовать дальше, после того как у них возник интерес к международной жизни. В моей стране, например, быстро возрастает интерес к международным делам, многие канадцы все больше хотят, даже в ограниченных масштабах, вносить свой вклад в решение многих проблем, с которыми сталкивается мир.

119. Исходя именно из этого, моя делегация поддерживает рекомендацию Подготовительного комитета об объявлении 1965 года Годом международного сотрудничества. В Канаде и во всем мире это должно дать возможность отдельным лицам и группам, занимающимся вопросами международного сотрудничества, получить большее признание и поддержку в своей работе. Год международного сотрудничества должен позволить им укрепить или расширить их нынешнюю деятельность и, возможно, провести новые мероприятия. Такие же организации в различных странах, пока еще не установившие контактов, должны получить возможность наладить плодотворные отношения к обоюдной выгоде. При международном поощрении и помощи могут быть созданы новые добровольные организации в тех странах, где их пока нет; они смогут участвовать в полезном сотрудничестве с организациями, давно существующими в других странах.

120. По мнению моей делегации, одной из привлекательных сторон Года международного сотрудничества явится та возможность личного участия в непосредственных мероприятиях с целью развития сотрудничества, которую он предоставит людям во всем мире. Нужно ли говорить о том, что Год международного сотрудничества будет иметь немалое значение и для деятельности правительств? Участие правительств неизбежно будет определяться в большой степени тем, какого рода общества они представляют. Например, в Канаде добровольные организации осуществляют многие из тех функций, которые в других странах выполняются правительствами или полуправительственными организациями.

121. На наш взгляд, Год международного сотрудничества будет стимулировать и поощрять

многие индивидуальные и групповые мероприятия в международной области, которые должны придать большее значение и более широкий размах работе каждой заинтересованной группы. Однако сам по себе Год международного сотрудничества будет более значительным и крупным мероприятием, чем просто математическая сумма всех этих мероприятий. В симфоническом оркестре каждый инструмент, играющий отдельно, производит не такое уж сильное впечатление. А если они играют вместе, впечатление может быть огромным. Поэтому мы считаем, что даже если каждое отдельное мероприятие по сотрудничеству, выполненное в рамках Года международного сотрудничества, может показаться незначительным, общее воздействие большого количества мероприятий, осуществленных по согласованному плану, могло бы привести к впечатляющим результатам.

122. Я хотел бы кратко упомянуть о некоторых мероприятиях по подготовке к Году международного сотрудничества, которые осуществляются в Канаде. Как только будет опубликован доклад Подготовительного комитета, канадская Ассоциация содействия Организации Объединенных Наций предложила провести совещание национальных добровольных организаций, могущих проявить интерес к участию в Гode международного сотрудничества. В свою очередь представители этих организаций образовали Временный руководящий комитет, который изучает ныне последствия, вытекающие для канадских добровольных организаций из Года международного сотрудничества. Возможно, этот Руководящий комитет порекомендует создать канадский комитет по проведению Года международного сотрудничества, открытый для всех канадских добровольных организаций, заинтересованных в осуществлении этих целей. Канадский комитет сам решит, будет ли он выступать инициатором определенных мероприятий, или же, что более вероятно, будет направлять деятельность входящих в него организаций, оставляя за собой деятельность, связанную с осведомлением общественности о мероприятиях, проводимых в рамках Года международного сотрудничества.

123. Моя делегация считает, что пропаганда будет играть в рассматриваемом нами проекте особо важную роль. Поскольку одной из целей Года является искоренение представления о том, что в мире преобладают конфликты, — представления, в значительной степени возникающего в результате воздействия средств информации, это может быть достигнуто лишь путем поощрения тех же средств информации сосредоточивать их внимание и внимание читателей и слушателей на позитивных аспектах и бесспорных успехах, уже достигнутых благодаря международному сотрудничеству.

124. Безусловно, Организация Объединенных Наций должна будет сыграть определенную роль в пропаганде Года международного сотрудничества через посредство Службы информации

Организации Объединенных Наций. Однако основные усилия следует предпринять на уровне государств. Конечно, роль правительств в этом смысле будет различной в зависимости от стран. Во многих странах, в том числе и в Канаде, возможности правительств по организации пропаганды несколько ограничены. Поэтому моя делегация приветствует предложение Подготовительного комитета о необходимости повышать интерес общественности к конкретным аспектам международного сотрудничества.

125. Мы особенно поддерживаем предложение о том, чтобы каждый месяц Года был посвящен сотрудничеству в конкретной области, например, в области здравоохранения, социального обеспечения, питания или образования. Новый комитет, который рекомендует создать проект резолюции (A/L.433/Rev.1), несомненно, уделит большое внимание осуществлению этой программы, чтобы сделать упор в течение года на различных аспектах международного сотрудничества. Мы считаем, что в Канаде и в других странах с подобной организацией печати и радио такой подход даст возможность средствам пропаганды выработать программы, которые будут вызывать интерес в течение всего Года международного сотрудничества. Мы надеемся, что канадские газеты, радио и телевизионные станции заинтересуются возможностью организации циклов статей или передач, которые освещали бы деятельность групп или отдельных лиц в районе или населенном пункте, обслуживаемом этой станцией или газетой, с учетом ежемесячных тем, предлагаемых общей программой проведения Года международного сотрудничества.

126. Мы полагаем, что это предложение должно представлять не меньший интерес и для добровольных организаций. Оно дало бы им возможность выиграть от той пропаганды, которая будет проводиться в рамках Года международного сотрудничества, так как на первый план будет выдвинута их деятельность в масштабе общины или всей страны.

127. Канадская делегация внимательно ознакомилась с докладом Подготовительного комитета по проведению Года международного сотрудничества. Мы полностью согласны с его рекомендациями, в том числе и в отношении мероприятий, которые, как предлагается, могли бы быть предприняты Организацией Объединенных Наций. Мы надеемся, что в свете предложений, содержащихся в проекте резолюции, Секретариат проведет всю необходимую подготовку к осуществлению этих предлагаемых предприятий.

128. Канадская делегация поддерживает проект резолюции (A/L.433/Rev.1), представленный шестью делегациями, и надеется, что он будет единогласно принят Генеральной Ассамблеей.

129. Г-н ЛОБОДЫЧ (Польша) (*говорит по-английски*): Во всех областях своей внешней политики Польша руководствуется принципом мирного сотрудничества. Мы считаем, что междуна-

родное сотрудничество является лучшим способом избежать войны, укрепить мир, обеспечить полное использование национальных ресурсов и употребить достижения современной науки и техники на благо всех народов, всех континентов.

130. Ни один здравомыслящий человек, способный понимать положение в нынешнем мире, не может помышлять о том, чтобы решать международные проблемы с помощью силы. Единственный путь — это изыскивать решения посредством развития сотрудничества во всех областях, в особенности тех, которые имеют первостепенное значение для настоящего и будущего земного шара.

131. Положение, существующее ныне в мире, подобно тому положению, о котором Бенджамин Франклин говорил: «Мы должны держаться друг за друга, иначе мы наверняка погибнем поодиночке». Именно потому, что мы высоко ценим международное сотрудничество, мы многого ожидаем от него. Мы хотели бы, чтобы оно было широким и многосторонним. Если бы мы ожидали меньшего, то мы недооценивали бы его значение. Едва ли можно представить себе подлинное международное сотрудничество без четкого определения его целей и его влияния на дело мира. Едва ли можно представить себе подлинное международное сотрудничество, оторванное от стремлений к прогрессу в области всеобщего и полного разоружения, в области создания обстановки доверия, в решении самых жгучих международных проблем. Не может также быть подлинного международного сотрудничества без усилий к полной деколонизации, достижение которой является нашим моральным долгом и обязательством в силу торжественной Декларации, принятой нашей Организацией. Наконец, это далеко не самое маловажное, международное сотрудничество должно вести к установлению прочных и широких международных торговых связей, которым не будут мешать искусственные барьеры и дискриминационные меры.

132. Позвольте мне в этой связи процитировать заявление главы польской делегации, сделанное здесь 4 октября 1963 года:

«По нашему мнению, мирное сосуществование предполагает общую ответственность за поддержание мира. Оно предполагает решение всех спорных международных проблем путем переговоров и разумных компромиссов. Оно предполагает экономические, научные и культурные контакты. Именно таким образом Польша понимает и осуществляет в своей внешней политике конструктивное сотрудничество между народами» (1228-е заседание, пункт 27).

Эта идея проведения Года международного сотрудничества исходила из предположения о том, что, в то время как различные конфликты омрачают дух широкого сотрудничества, следует уделять большее внимание международному сотрудничеству.

133. Премьер-министр Индии г-н Неру справедливо отметил в своем выступлении на Генеральной Ассамблее 10 ноября 1961 года:

«Неоднократно выдвигалось предложение о необходимости обращать большее внимание на мероприятия в области сотрудничества, особенно в деле мира и в интересах мира, с тем чтобы в отношении этого вопроса распространились более определенные взгляды и люди осознали, что это сотрудничество уже имеет место в настоящее время и может быть расширено» (1051-е заседание, пункт 38).

И г-н Неру, касаясь «оказания помощи в деле сотрудничества во всех областях — политической, культурной и других», сказал:

«Это, возможно, направило бы часть нашей энергии и нашего мышления на осуществление этой идеи сотрудничества, которое создаст атмосферу, способствующую разрешению стоящих перед нами проблем». (Там же).

134. Таким образом, ясно была высказана мысль о том, что целью Года международного сотрудничества является не только распространение знаний о уже имеющемся сотрудничестве: он должен создать обстановку, благоприятную для прогресса дела мира и решения важнейших проблем посредством международного сотрудничества.

135. Так мы представляем себе сущность Года международного сотрудничества. Мы поддерживаем это предложение, имея в виду, что как подготовительная работа, так и все усилия в течение этого Года должны содействовать делу мирного сосуществования и ослаблению международной напряженности и помочь устранить препятствия на пути, ведущем к широким международным обменам в торговле и других экономических областях, в технике, науке и культуре. Мы хотели бы также, чтобы Год международного сотрудничества послужил стимулом для более энергичных усилий в этом направлении в последующие годы.

136. Такое понимание значения этого мероприятия было уместным в 1961 году, когда премьер-министр Неру так убедительно высказал свои идеи. Оно еще более уместно сегодня, после заключения Московского договора о запрещении ядерных испытаний в атмосфере, космическом пространстве и под водой. Московское соглашение доказало, что переговоры являются важным инструментом международного сотрудничества, так как лишь благодаря переговорам была успешно решена проблема, вызывавшая особую озабоченность всего человечества. И что еще важнее, достигнутое соглашение создало благоприятные условия для решения других важных для дела мира проблем.

137. Комитет по проведению Года международного сотрудничества, которому должна быть поручена задача выработки программы Года, дол-

жен учитывать, что цель Года — сосредоточить внимание народов на роли международного сотрудничества в деле укрепления мира и безопасности, ослабления напряженности и решения спорных международных проблем.

138. Не следует истолковывать нашу позицию как преуменьшение значения других конкретных вопросов, которые должны по-прежнему оставаться объектом широкого международного сотрудничества. Я имею в виду такие проблемы, перечисленные в докладе Подготовительного комитета по проведению Года международного сотрудничества (A/5561), как различные мероприятия специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и неправительственных организаций.

139. Но в то же время мы должны сделать так, чтобы Год международного сотрудничества не создавал впечатления, что это международное сотрудничество еще недостаточно созрело, чтобы превратиться в главный инструмент решения важных и сложных международных проблем, в том числе и самых спорных из них. Не следует создавать впечатление, что международное сотрудничество должно ограничиваться второстепенными вопросами. Мы должны заняться важнейшими проблемами нашей эпохи, так как именно они более всего тревожат весь мир. Необходимы конкретные факты, чтобы показать, что те, кто несет главную ответственность за международное сотрудничество, преследуют цель урегулирования важнейших проблем, затрагивающих все государства, независимо от их политического и экономического устройства.

140. Предусматривается, что Год международного сотрудничества будет проведен в 1965 году, то есть в двадцатую годовщину подписания Устава Организации Объединенных Наций. Безусловно, это хорошая мысль, но она требует, чтобы мы подняли международное сотрудничество на уровень, достойный принципов Устава. Поэтому Год международного сотрудничества должен преследовать цели, соответствующие статьям 1 и 2 Устава, в которых говорится, что цель Объединенных Наций, в частности, — «поддерживать международный мир и безопасность» и «развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов».

141. Выражая надежду на то, что деятельность Комитета по проведению Года международного сотрудничества будет проходить именно в этом духе, польская делегация высказывается в поддержку проекта резолюции (A/L.433/Rev.1), находящегося на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

Г-н Соса Родригес (Венесуэла) вновь занимает место Председателя.

142. Г-н ХЕЙ (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия проявляет большой интерес к проведению Года международного сотрудниче-

ства еще с тех пор, как эта идея впервые была выдвинута премьер-министром Индии г-ном Неру перед этой Ассамблеей. Мы с радостью стали одним из соавторов резолюции 1844 (XVII), которая одобрила эту идею и учредила Подготовительный комитет для изучения возможностей ее осуществления.

143. Поэтому мы рады рассматривать сегодня доклад Подготовительного комитета. На наш взгляд, этот доклад значительно развивает эту идею и содержит конкретные предложения для ее практической реализации. Комитет работал усердно и в творческом духе. В то же время он благоразумно не стал заниматься предложениями, практическая ценность которых была бы сомнительной, и такими предложениями, которые могли дать возможность развернуть пропаганду или вызвать значительные и бесполезные расходы. По нашему мнению, так и должно быть, и делегация Австралии присоединяется к тем, кто уже раньше поддержал предложение об объявлении 1965 года Годом международного сотрудничества и дал докладу высокую оценку.

144. Доклад — это, безусловно, только начало. Необходимо еще провести значительную работу по планированию. Уже это планирование и организационная работа требуют того самого международного сотрудничества, которое мы стремимся воплотить и поощрить в форме Года международного сотрудничества. В связи с этим нам представляется весьма разумным, как это рекомендуется в докладе и предусматривается в рассматриваемом нами проекте резолюции, создание комитета для проведения необходимой подготовки и продолжения рассмотрения предложений государств-членов, специализированных учреждений и неправительственных организаций.

145. Что касается нас самих, то мы были бы весьма рады, если бы Подготовительный комитет предложил, чтобы одному из специализированных учреждений, к примеру ЮНЕСКО, было поручено провести под наблюдением Генеральной Ассамблеи необходимую подготовительную и организационную работу. Но мы, само собой разумеется, от всего сердца поддержим пункт 5 постановляющей части рассматриваемого нами проекта резолюции (A/L.433/Rev.1).

146. В докладе предлагается — и это находит поддержку в проекте резолюции — ряд критериев, которые должны применяться к предложениям о мероприятиях, которые могут быть осуществлены Организацией Объединенных Наций. Австралийская делегация считает эти критерии правильными. Мы поддерживаем, в частности, мнение Комитета о том, что для того, чтобы создать обстановку, способствующую решению этих спорных проблем, необходимо ограничиться предложениями, не вызывающими разногласий, чтобы сделать упор на деятельности, от которой зависит всеобщее согласие, но которая часто отодвигается на второй план ввиду наличия спорных проблем. Поступать наоборот — значит,

по нашему мнению, обречь на неудачу саму направленность идеи проведения Года международного сотрудничества.

147. В докладе содержатся также некоторые конкретные предложения, касающиеся осведомления общественности о Года международного сотрудничества и нынешних совместных мероприятий Организации Объединенных Наций.

148. Австралийская делегация считает, что все эти предложения заслуживают глубокого изучения заинтересованными сторонами. Может случиться так, что по той или иной причине некоторые из них после глубокого изучения окажутся неосуществимыми. С другой стороны, возможно, будут выдвинуты совершенно новые предложения, удовлетворяющие выработанным критериям, в том числе и важному критерию, согласно которому расходы Организации Объединенных Наций не должны быть существенно увеличены. В этой связи мы особенно рады принять к сведению мнение Комитета о том, что, если общие критерии, принятые Комитетом, будут одобрены, организация Года международного сотрудничества приведет лишь к незначительным расходам со стороны Организации.

149. Наконец, позвольте мне коснуться вопроса о мерах и мероприятиях, которые могут быть осуществлены государствами-членами отдельно от Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. В докладе нет попыток дать рекомендации на этот счет, хотя Комитет стремился к тому, чтобы его подход не препятствовал осуществлению государствами-членами в одностороннем порядке или в сотрудничестве с другими государствами-членами мероприятий, соответствующих резолюции 1844 (XVII) и способствующих достижению ее целей. Я полагаю, что было бы ошибкой пытаться ограничивать характер мероприятий, которые могли бы осуществляться в масштабе одной страны в связи с Годом международного сотрудничества. Действительно, в пункте 4с постановляющей части проекта резолюции отдельным государствам-членам предлагается: «Выработать планы и программы, представляющиеся им целесообразными для содействия достижению целей Года международного сотрудничества».

150. Австралийская делегация хотела бы предложить новому комитету, который должен быть создан, рассмотреть вопрос о целесообразности и возможности установить число областей, в которых уже осуществляется, хотя, возможно, в неудовлетворительных масштабах, международное сотрудничество, и обратиться ко всем государствам-членам с просьбой в пределах их возможностей избрать одну область и в течение года предпринять в ее рамках некоторые особые усилия в национальном и международном масштабе. Что касается национальных усилий, то моя делегация имеет в виду, например, развертывание пропаганды конкретного примера сотрудничества Организации Объединенных На-

ций. Такая пропаганда может осуществляться как через обычные средства информации, так и в форме, допустим, семинаров или других учебных групп. Под усилиями в международном масштабе моя делегация понимает такие шаги, которые могли бы быть предприняты после консультаций с Генеральным Секретарем и, возможно, с соответствующими международными учреждениями, чтобы наилучшим образом продемонстрировать международное сотрудничество.

151. Мы не предлагаем рассматривать подобным образом большое количество областей. Мы решили, что будет достаточно сравнительно небольшого количества, быть может, шести. В качестве примеров таких областей могу привести неграмотность, возможно, некоторые аспекты здравоохранения, нехватки продовольствия или продовольственного снабжения и некоторые чисто научные области, такие как океанография или астрономия. На наш взгляд, подобное предложение дало бы государствам некоторую свободу действий в отношении того, что они могли и хотели бы предпринять, и распределило бы работу между Организацией Объединенных Наций и рядом специализированных учреждений.

152. Мы думаем, что усилия, предпринимаемые каждым государством-членом, можно было бы облечь в форму краткосрочного проекта, который удалось бы осуществить и завершить в течение 1965 года. Но мы не исключаем и возможности таких проектов, которые будут выходить за рамки 1965 года, если это будет сочтено необходимым для их завершения.

153. Делегация Австралии хотела бы также в связи с пунктом 7 постановляющей части проекта резолюции высказать мнение о том, что заинтересованные частные органы могли бы сыграть большую роль в решении задачи планирования, организации и осуществления различных проектов. Конечно, главные усилия будут предприняты правительствами и семей Объединенных Наций. Однако кое-что может быть сделано и такими неофициальными органами, как ассоциации содействия Организации Объединенных Наций; кстати, эта мысль была очень ясно аргументирована в речи, произнесенной сегодня утром нашим канадским коллегой. Мы считаем, что ассоциации содействия Организации Объединенных Наций могут выполнить важную работу в этой области международного взаимопонимания и сотрудничества.

154. Сделав данные замечания, делегация Австралии с удовольствием присоединяется к высокой оценке работы Комитета и его доклада и будет голосовать за проект резолюции (A/L.433/Rev.1).

155. Г-н КРИСТЕСКУ (Румыния) (*говорит по-английски*): Делегация Румынии внимательно изучила доклад Подготовительного комитета по проведению Года международного сотрудничества. Я хотел бы кратко изложить нашу пози-

цию по этому весьма важному вопросу. Мы полностью разделяем высказанную в ходе дискуссии и в докладе Подготовительного комитета заинтересованность в том, чтобы направить усилия и мысли людей на расширение сотрудничества, создание обстановки, способствующей урегулированию международных проблем и уменьшению существующей напряженности.

156. Согласно Уставу Организации Объединенных Наций, международное сотрудничество является одним из важнейших средств обеспечения международного мира и безопасности. Объявление 1965 года Годом международного сотрудничества и развертывание в его рамках действий, направленных на развитие отношений между государствами на основе принципа мирного сосуществования, могут сыграть положительную роль в улучшении международного положения и внести вклад в решение крупных проблем, волнующих в настоящее время человечество.

157. Приостановление гонки вооружений и проведение первых шагов по разоружению, ликвидация остатков колониализма, устранение атмосферы недоверия в отношениях между государствами путем расширения международного сотрудничества могли бы явиться благотворным результатом двадцатилетней деятельности Организации Объединенных Наций и поощрением будущей деятельности Организации. Безусловно, освобождение отношений между государствами от тяжелого бремени вооружений, от пережитков колониального угнетения, от дискриминационных мер в международной торговле открыло бы широкие перспективы для сотрудничества, которое значительно ускорило бы экономическое развитие во всем мире.

158. В этом смысле мы полагаем, что двадцатая сессия Генеральной Ассамблеи, которая, как предполагается, должна состояться с участием глав государств и правительств, могла бы ознаменовать решениями, которые она приняла бы по ключевым проблемам международной жизни, поворотный пункт в истории Организации Объединенных Наций.

159. Румынское правительство внимательно следит за мероприятиями, преследующими цель содействовать проведению в жизнь принципов и целей Организации Объединенных Наций, и оказывает им полную поддержку, что соответствует его политике мира и дальнейшего развития широкого международного сотрудничества со всеми государствами.

160. Проводя эту политику, Румынская Народная Республика прилагала и прилагает усилия, чтобы внести свой вклад в решение важнейших проблем современности, создание благоприятной обстановки для их урегулирования как в том географическом районе, к которому она принадлежит, так и во всем мире.

161. Мы надеемся, что конструктивное обсуждение вопроса повестки дня, озаглавленного

«Мероприятия на региональном уровне с целью улучшения добрососедских отношений между европейскими государствами, имеющими различные социальные и политические системы», будет вкладом в усилия, направленные на развитие сотрудничества и уменьшение напряженности.

162. Это предложение исходит из убеждения в том, что европейские государства с различными социально-политическими системами могут попытаться осуществить меры, которые способствовали бы развитию добрососедских отношений и нормального межгосударственного сотрудничества, укреплению международной безопасности и созданию обстановки, благоприятной для разрядки напряженности.

163. Точно так же мы надеемся, что принятие мер по распространению среди молодежи идей мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами и выработка основных принципов деятельности, связанной с воспитанием молодого поколения, могут сыграть важную и активную роль в деле сохранения мира и развития мирного сосуществования.

164. Делегация Румынии с удовлетворением принимает к сведению, что идея выработки некоторых принципов международного сотрудничества постепенно занимает подобающее ей место в работе Организации Объединенных Наций и что в настоящее время проект «Декларации о международном экономическом сотрудничестве»² рассматривается рабочей группой, которой поручено ее составление.

165. Принимая во внимание тот этап, на котором сейчас находится выработка этой Декларации, а также ее значение как фактора, способствующего развитию международных экономических отношений, румынская делегация считает, что «Декларация о международном экономическом сотрудничестве» могла бы быть окончательно составлена в течение 1964 года и открыта для подписания всеми государствами в 1965 году, во время Года международного сотрудничества.

166. Основные требования сегодняшней международной жизни настоятельнее, чем когда-либо, диктуют необходимость строить отношения между государствами на основе принципов международного сосуществования, взаимовыгодного сотрудничества и дружбы между народами.

167. Румыния последовательно выступает за развитие мирного сосуществования в международной жизни, за кодификацию юридических принципов мирного сосуществования, за мирное урегулирование спорных вопросов только путем переговоров, за дальнейшее развитие экономических связей, за научные и культурные обмены со всеми государствами, независимо от их социального устройства, на основе взаимной выго-

ды, в соответствии с интересами сближения между народами и международного сотрудничества. Практический опыт показывает, что развитие таких отношений ведет к ликвидации пережитков холодной войны и способствует мирному сосуществованию между государствами.

168. Румынская делегация поддерживает проект резолюции (A/L.433/Rev.1), представленный шестью делегациями, в котором отмечается, что многие серьезные международные проблемы все еще остаются нерешенными, и подчеркивается необходимость принятия государствами-членами мер по устранению международной напряженности.

169. Делегация Румынии выражает надежду, что комитеты по проведению Года международного сотрудничества, которые будут созданы на данной сессии, последуют конструктивному совету о том, чтобы сосредоточить внимание на главнейших международных проблемах, которые являются уже в течение многих лет источником озабоченности для Организации Объединенных Наций и которые не нашли еще своего решения, что препятствует международному сотрудничеству.

170. Румынская делегация поддерживает проведение Года международного сотрудничества и готова поддержать любые конструктивные предложения, которые могли бы способствовать расширению сотрудничества между государствами, а следовательно, и общему улучшению отношений между народами.

171. Г-жа ПАНДИТ (Индия) (*говорит по-английски*): Немногим более двух лет назад в этой Ассамблее выступал премьер-министр г-н Неру (1051-е заседание). В своем заявлении он говорил о различных районах мира, где в то время происходили конфликты. Он откровенно заявил, что не может предложить какие-либо быстрые и магические способы урегулирования мировых проблем, но высказал мнение, что, может быть, самое сложное, с чем мы сталкиваемся, — это бороться нечто неосоздаемое, а именно атмосферу, неуловимые стороны жизни, причины, в силу которых люди испытывают страх, страсть, ненависть. Именно эти проблемы следует рассмотреть. Один из жизненных фактов заключается в том, что мир, переполненный всякого рода конфликтами, все еще продолжает существовать. А это свидетельствует о наличии значительного сотрудничества между нациями и отдельными лицами, несмотря на разногласия и споры в политической и иных областях.

172. Тенденция к преуменьшению значения такого сотрудничества и выпячиванию малейших спорных вопросов привела к тому, что возобладали идея, согласно которой мир полон конфликтов, а мы живем на грани катастрофы. Безусловно, представление о реальном мире было бы более правильным, если бы людям во всем мире

² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать первая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня, документ E/3467.*

рассказывали с учетом действительной перспективы об имеющемся сотрудничестве на всех уровнях.

173. Эта идея получила дальнейшее развитие в предложении, которое было рассмотрено и принято Ассамблеей на семнадцатой сессии [резолюция 1844 (XVII)]. В этом предложении содержался призыв к более позитивному осмыслению этой проблемы в интересах мира. Напомнив о том, что несколько лет назад было решено провести Международный геофизический год, наш премьер-министр предложил, чтобы Ассамблея обратилась ко всем странам мира с призывом посвятить один год не речам о мире, а развитию совместной деятельности во всех областях — политической, социальной, культурной и других, деятельности, благодаря которой сближаются народы. Это направило бы нашу энергию и наши помыслы на сотрудничество и создало бы лучшую обстановку для решения главных проблем современности.

174. Это не новая идея. Вообще в мире мало чего нового, а правда стара, как само время, однако иногда мы все-таки должны вспоминать об этом. Насилие и ненависть так же пагубны для стран, как и для отдельных лиц. Великими людьми мира стали те, кто боролся против ненависти и насилия, а не те, кто их поощрял. Кризис, с которым мы сталкиваемся ныне, требует от всех людей нового образа мышления. Мы живем в такой исторический период, когда необходимо, чтобы за новыми мыслями быстро следовали новые дела. Это является вызовом нашей эпохи, и мы должны принять его; ибо какая будет польза миру от того, что он, решив проблемы овладения своими материальными богатствами, совершит самоубийство, не совладав со своим разумом?

175. Именно исходя из этого, наш премьер-министр призвал к новому подходу к старой проблеме; подходу в духе сотрудничества не на идеологической основе, а на практической основе простого стремления выжить.

176. В соответствии с предложением премьер-министра моя делегация имела честь предложить шестнадцатой сессии Ассамблеи рассмотреть дополнительный пункт повестки дня. Этот вопрос, озаглавленный «Год международного сотрудничества Организации Объединенных Наций», был принят Ассамблеей на рассмотрение в качестве пункта 95 повестки дня, и моя делегация вместе с делегациями Афганистана, Ганы и Непала имела честь представить проект резолюции, который из-за нехватки времени не представилось возможным рассмотреть на шестнадцатой сессии³. Этот пункт, включенный в предварительную повестку дня семнадцатой сессии, был в ходе ее рассмотрен, и моя делегация имела честь быть соавтором несколько измененного проекта резолюции вместе с делегациями Авст-

ралии, Афганистана, Бирмы, Венесуэлы, Ганы, Индонезии, Канады, Кипра, Либерии, Малайзии, Непала, Нигерии, Новой Зеландии, Судана, Тринидада и Тобаго, Туниса, Финляндии, Цейлона, Эфиопии и Югославии.

177. Резолюция, в которой Председателю Генеральной Ассамблеи предлагалось назначить Подготовительный комитет в составе не более двенадцати государств-членов, была единогласно принята Генеральной Ассамблеей 19 декабря 1962 года на 1198-м заседании и значится в официальных документах как резолюция 1844 (XVII).

178. Впоследствии Председатель Генеральной Ассамблеи любезно включил мою делегацию в состав Комитета из двенадцати членов, который он назначил в соответствии с пунктом 1 постановляющей части вышеупомянутой резолюции. Другими членами Комитета являлись Ирландия, Канада, Кипр, Объединенная Арабская Республика, Парагвай, Перу, Таиланд, Финляндия, Цейлон, Центральноафриканская Республика и Чехословакия.

179. Мы рады узнать, что Подготовительный комитет провел ряд конструктивных заседаний, в результате которых был подготовлен доклад (A/5561) для представления Генеральной Ассамблее. Следует отметить, что Комитет действовал в рамках полномочий, предусмотренных в резолюции.

180. В своей работе Комитет, естественно, руководствовался убеждением в том, что лучшее ознакомление с существующими масштабами сотрудничества и значительное увеличение числа проектов, совместно осуществляемых на международной основе в различных областях, сослужили бы неплохую службу всему миру.

181. Мы счастливы отметить, что обстановка в мире существенно улучшилась по сравнению с той, которая преобладала в то время, когда наш премьер-министр выступил здесь с речью на шестнадцатой сессии. Представляется, что мир находится накануне разрядки, и все человечество надеется, что эти тенденции будут развиваться и в дальнейшем. Моя делегация уже имела возможность приветствовать недавнее заключение Договора о частичном запрещении ядерных испытаний, участниками которого является подавляющее большинство государств. Мы приветствуем также решение двух космических держав не выводить на космическую орбиту ядерное или другое оружие. Хотя Ассамблее еще предстоит рассмотреть проект резолюции, принятый недавно Первым комитетом (1338-е заседание) по вопросу о всеобщем и полном разоружении, едва ли нужно говорить о том, насколько благоприятной для достижения нашей цели будет эта единодушная рекомендация. В общих интересах сделать упор на таком улучшении обстановки вместо того, чтобы подчеркивать все еще не решенные проблемы. Расширение области сотруд-

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Приложения*, пункт 95 повестки дня, документ A/L.382 и Add.1—3.

ничества неизбежно должно воздействовать на сохраняющиеся области конфликта, представляющие угрозу миру и прогрессу, как бы незначительны они ни были.

182. В некоторых кругах высказывались сомнения относительно Года международного сотрудничества, сводившиеся к тому, что, делая упор на таком международном сотрудничестве, мы можем отвлечь внимание народов от проблемы всеобщего и полного разоружения, являющейся самым главным вопросом, стоящим перед ними. Хотя я признаю, что мы должны уделять разоружению постоянное и непосредственное внимание и рассматривать этот вопрос в первую очередь, я хотела бы сказать здесь, что не может быть ничего плохого в том, чтобы делать упор на положительные моменты, и в том, чтобы попытаться пробудить новое сознание у правительств и народов, пока мы заняты работой над долгосрочными проектами. Каждый новый пункт сотрудничества между различными странами — это шаг вперед, который подводит нас ближе к урегулированию более важных вопросов. Каждый отдельный факт мирового сотрудничества подобен брошенному в пруд камню, волны от которого постепенно покрывают всю водную поверхность.

183. Год международного сотрудничества мог бы сыграть значительную роль, уменьшив, хотя бы немного, тяжелое бремя страха, закрывшегося в души людей, и придать уверенность в том, что будут найдены пути и средства для его полного искоренения из жизни народов.

184. Именно поэтому я высоко оцениваю доклад Подготовительного комитета по проведению Года международного сотрудничества, основной рекомендацией которого являются объявление Ассамблеей 1965 года — двадцатой годовщины нашей Организации — Годом международного сотрудничества и образование комитета для рассмотрения вопроса о дальнейших мероприятиях в этой связи. В рассматриваемом нами докладе нет попыток выдвинуть некие жесткие правила, которые могли бы связать какое-либо государство-член в его подходе к этому вопросу. Комитет попытался лишь рассмотреть в общей форме вопрос об осуществимости и финансовых последствиях предложения, которое было передано ему Генеральной Ассамблеей. Он оставляет за заинтересованными государствами и за комитетом, создать который он рекомендует, полную свободу в отношении более подробного изучения вопроса после принятия Ассамблеей его основных рекомендаций.

185. Некоторые государства-члены представили Подготовительному комитету ценные предложения, однако детальное их рассмотрение не было сочтено возможным на данном этапе его работы. Детализируя некоторые рекомендации в разделе «Общие критерии», Комитет отмечает, что он поступил так потому, что пришел к выводу, что было бы полезно и целесообразно определить ряд критериев, которые должны носить не ис-

ключительный, а иллюстративный характер. Я хотела бы особо обратить внимание членов на пункт 13 доклада Комитета, где объясняются причины, по которым он не упомянул среди рекомендованных им мероприятий решение некоторых главных существующих международных проблем. Комитет считал, что целью Года международного сотрудничества является создание обстановки для решения международных проблем вообще путем сосредоточения внимания на существующих и развивающихся областях сотрудничества.

186. Поскольку члены Ассамблеи располагают текстом доклада, я не буду вдаваться в дальнейшие подробности. Скажу лишь, что реакция государств-членов внушает большие надежды. Жаль только, что предложение о сотрудничестве не вызвало у государств-членов большой интерес. Важное значение имеет реакция специализированных учреждений, поскольку почти вся их деятельность связана с идеалами международного сотрудничества. Большую роль в этой области надлежит сыграть неправительственным организациям, и моя делегация надеется, что они окажут максимальное воздействие на свои правительства, чтобы вызвать у них больший интерес к международному сотрудничеству.

187. С большим удовольствием мы узнали о приглашении, полученном из Сан-Франциско; этот благородный и прекрасный город, в котором была основана сама наша Организация, решил активно участвовать в праздновании двадцатой годовщины Организации.

188. В заключение я хотела бы выразить нашу искреннюю признательность Подготовительному комитету, столь добросовестно трудившемуся над выполнением задачи, которую, как ни странно, считают новой для нашей Организации. Необходимо особо поздравить Председателя Комитета г-на Энкеля (Финляндия), его заместителя г-на эль-Зайата (Объединенная Арабская Республика) и Докладчика г-на Добелла (Канада).

189. Моя делегация высоко оценивает инициативу, проявленную шестью государствами, которые представили нам проект резолюции (A/L. 433/Rev.1). Поскольку Индия являлась членом Подготовительного комитета, мы выражаем признательность авторам за любезную оценку, данную ими работе Подготовительного комитета. Мы полностью согласны с целями проекта резолюции, однако в связи с тем, что мы являемся членами Подготовительного комитета, мы решили, что будет лучше, если мы не выступим в качестве соавтора. Рекомендую проект резолюции Ассамблее в надежде, что он получит ее единодушное одобрение.

190. Хотя первоначально это предложение исходило от нашего премьер-министра, не следует забывать о том, что решение о его дальнейшем изучении было принято Ассамблеей, а следовательно, и каждым ее членом, присутствующим

здесь. Поэтому мы рассматриваем сегодня решение Ассамблеи, а не отдельного государства-члена или группы членов. Именно Ассамблея должна вести весь мир таким курсом, чтобы, обходя рифы конфликтов, можно было плыть по широкому морю взаимопомощи и сотрудничества к безопасной гавани подлинного мира.

191. Г-н КУК (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Моя делегация считает весьма своевременным и целесообразным объявление 1965 года Годом международного сотрудничества. Двадцатая годовщина Организации Объединенных Наций — это превосходный случай для того, чтобы подвести итоги достигнутого прогресса и определить реальные перспективы будущего международного сотрудничества. В конце концов сама цель Организации Объединенных Наций состоит в выполнении гигантской задачи по замене традиционных тенденций национальных и человеческих конфликтов международным сотрудничеством. Именно к этой цели должна стремиться наша Организация. Сотрудничество — это способ действий, направленный на то, чтобы целое было больше, нежели сумма его составных частей; это альтернатива конфликта, когда существуют разногласия относительно того, что следует делать; это способ обеспечить многообразие мира.

192. Давайте говорить прямо обо всем этом. Международный мир не требует того, чтобы один человек любил всех остальных, не предполагает он и состояния всеобщего спокойствия. Он лишь требует, чтобы страны согласились урегулировать споры мирными средствами, а это предполагает динамичный мир, в котором и люди и государства защищают свои интересы так, как они их понимают, но без применения насилия.

193. Международное сотрудничество не требует, чтобы все стороны придерживались одинакового мнения относительно тех конкретных причин, в силу которых они сотрудничают в каждом отдельном случае; есть много причин для совместной работы, они могут быть совершенно различными, а иногда и противоречащими друг другу. Поэтому нам не следует бездействовать в ожидании наступления «золотого века»; международное сотрудничество — это не следствие лучших времен, а путь к лучшим временам.

194. Деятельность Организации Объединенных Наций за последние полтора десятилетия весьма убедительно свидетельствует о том, что государства с несовместимыми идеологическими взглядами, с различными политическими системами, с противоположными экономическими и торговыми интересами и с большим разнообразием культурного наследия и социальных ценностей на деле могут сотрудничать к их взаимной выгоде. К сожалению, верно и то, что в сознании общечеловеческой истории сотрудничества в Организации Объединенных Наций за короткий период ее существования стоит рядом с историей кон-

фликтов, которые, подобно чуме, прошли по нашей повестке дня; ведь конфликт в национальном или международном масштабе, увы, всегда имеет значительно большее значение с точки зрения газет. Поэтому мы особенно приветствуем рекомендацию, содержащуюся в рассматриваемом нами проекте резолюции (A/L.433/Rev.1), которая призывает государства-члены и частные организации приложить в течение Года международного сотрудничества новые усилия с целью осведомления общественности о весьма крупных успехах, достигнутых до сих пор Организацией Объединенных Наций в налаживании международного сотрудничества.

195. Безусловно, рост международного сотрудничества со времени окончания второй мировой войны представляет собой важнейшее историческое явление, в значении которого мы едва начинаем отдавать себе отчет. Совершенно новым в истории является тот факт, что ныне всякое стихийное бедствие, голод, эпидемия, землетрясение вызывает во всем мире соответствующую реакцию, принимающую форму помощи или, по крайней мере, предложения о предоставлении международной помощи.

196. Совершенно новым в истории является тот факт, что большинство государств мира сотрудничают в деле искоренения заразных болезней, улучшения методов ведения сельского хозяйства и рыбоводства, улучшения условий труда, в подготовке специалистов, в оказании помощи матери и ребенку, в улучшении питания, в наблюдении и предсказании погоды, в составлении карты дна океана, в определении окружающих Землю магнитных полей, в решении проблем неграмотности и обмена учеными, в предоставлении стипендий и во множестве других областей совместной деятельности во имя безопасности, процветания и благосостояния человечества.

197. Достаточно упомянуть лишь о некоторых программах и проектах сотрудничества Организации Объединенных Наций, перечислить двадцать три международных организации и комиссии, входящие в состав Организации Объединенных Наций, и добавить к этому ежегодно открывающиеся и завершающие свою работу международные конференции, чтобы составить себе представление об огромном количестве в большинстве своем беспрецедентных мероприятий в области международного сотрудничества, которые, я уверен, будут когда-нибудь рассматриваться как самая характерная черта нашей эпохи.

198. Однако простое перечисление отдельных составных частей этой замечательной эволюции приводит к тому, что ее основная цель и главный характер исчезают из виду. Чтобы ясно осознать значение этого периода истории международного сотрудничества в послевоенном мире, следует признать, что в настоящее время все мы заняты грандиозной и не виданной в истории работой, имеющей целью направлять достижения науки и

техники на службу всему международному обществу в целом, раздвинув тем самым рамки тех ограниченных областей, где они процветали ранее. Распространяя столь разнообразные знания в таких широких масштабах, мы стремимся лишь распространить на весь мир преимущества научно-технической революции, происходящей в нашу эпоху. Именно так следует расценивать большинство программ и проектов, в осуществлении которых мы участвуем совместно, чтобы полностью осознать их значение.

199. Я полагаю, что, если больше людей смогут осознать факт этой великой эволюции, если они начнут понимать ее значение, если они смогут разделить некоторые из надежд, которые она внушает, они лучше оценят авангардную роль Организации Объединенных Наций в годы ее юности. Они также изменят к лучшему свое отношение к миру, в котором они живут, к перспективам человеческого благосостояния и справедливости на нашей планете. Если Год международного сотрудничества будет способствовать хотя бы тому, чтобы наши народы лучше осознали масштабы и успехи уже достигнутого в рамках программ сотрудничества Организации Объединенных Наций, то это будет означать, что наши усилия не пропали даром.

200. Конечно, я говорил о деятельности Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений в экономической, социальной, культурной областях и в области прав человека. В конце концов в этих областях работает большая часть учреждений Организации Объединенных Наций, большая часть ее персонала, им посвящаются основные ресурсы и время.

201. Но мне кажется, что недостаточно признанной является и деятельность Организации Объединенных Наций по налаживанию международного сотрудничества с целью предупреждения или сдерживания международных споров.

202. Восемнадцать лет Организация Объединенных Наций была призвана защищать различные страны от вторжения; прекращать войны, содействовать прекращению или предупреждению гражданских войн, осуществлять полицейские функции на линиях перемирия, прекращать иностранное военное вмешательство, осуществлять посредничество, примирительные функции или проводить расследования в других конфликтах и кризисах, которые могли разразиться в наши тревожные дни, когда всеобщий мир, как известно, неделаем. Кроме того, наша Организация сыграла решающую роль в том, чтобы помочь многим народам достигнуть независимости. Коротко говоря, летопись международного сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций, направленного на укрепление и восстановление мира, также весьма богата событиями и беспрецедентна в истории и также слишком мало известна народам мира. Мы надеемся, что Год международного сотрудничества расширит

знания людей всего мира, касающиеся истории деятельности Организации Объединенных Наций в области поддержания мира методом международного сотрудничества.

203. Я также должен упомянуть о международном сотрудничестве, каким бы ограниченным и спорадическим оно ни было, осуществлявшемся недавно в период так называемой холодной войны, ставшей символом международных конфликтов в послевоенный период и омрачавшей картину международного сотрудничества, о которой я говорил сегодня.

204. Однако послевоенная история международного сотрудничества не была бы полной, если бы мы не упомянули о том, что, несмотря на глубокие и опасные разногласия, многие из которых все еще сохраняются, основные ядерные державы сотрудничают в области научных исследований, целью которых является расширение человеческих знаний; они заключили Договор о запрещении ядерных испытаний, который поможет затормозить гонку ядерных вооружений; они предприняли попытки ограничить опасность войны из-за случайности путем установления средств срочной связи между столицами обеих стран. Предпринимая эти шаги, ядерные державы воспользовались, естественно, советами и помощью других государств.

205. В то же время руководители двух крупнейших ядерных держав и их соответствующих союзников публично взяли на себя обязательство изыскивать дополнительные области согласия, основанные на общих интересах, и исключить войну как рациональный метод урегулирования их разногласий. Что касается нас, то эти усилия не ограничатся лишь этим, следующим или 1965 годом. Мы горячо надеемся, что будет достигнут дальнейший прогресс в сотрудничестве между Соединенными Штатами и Советским Союзом в рамках или вне рамок Организации Объединенных Наций до начала Года международного сотрудничества, в течение этого Года и последующих лет.

206. Моя делегация полагает, что если эти две державы, вооруженные новейшими видами оружия и разделяемые совершенно несовместимыми философскими воззрениями, могут сотрудничать пусть даже в ограниченных масштабах с целью повышения человеческого знания, развития взаимопонимания и обеспечения более безопасной жизни на земле, то и другие государства также могли бы делать это.

207. В мире существуют и другие спорные вопросы. Есть и другие опасные конфликты. Ведется гонка как неядерных, так и ядерных вооружений.

208. Возможно, самой важной чертой международного сотрудничества является то, что этот метод действий в равной степени доступен всем государствам, большим и малым, богатым и бедным, новым и старым. Единственное требо-

ване, предъявляемое к стране с точки зрения международного сотрудничества,— это добрые намерения, и все страны располагают возможностью продемонстрировать свои добрые намерения. Преданность какого-либо государства делу международного сотрудничества можно легко оценить не по тому, насколько часто оно призывает к сотрудничеству других, а по тому, насколько оно проявляет дух сотрудничества в изыскании решения своих спорных вопросов.

209. Искренне скажу, что мы хотели бы услышать побольше заявлений о готовности к международному сотрудничеству от руководителей стран, являющихся сторонами в региональных спорах; увидеть побольше действий, направленных на установление контроля за сокращением гонки вооружений, порожденной региональными конфликтами, почувствовать большую склонность посвятить ресурсы национальному развитию, а не достижению национального величия, большее стремление к беседам и переговорам, а не к угрозам и маневрированию.

210. Если Год международного сотрудничества и наша подготовка к нему помогут сосредоточить внимание мировой общественности на неотложной необходимости более широкого сотрудничества в решении зашедших в опасный тупик спорных вопросов во многих частях мира, то они полностью достигнут своей цели.

211. В силу всех этих причин мое правительство приветствовало инициативу премьер-министра Индии г-на Неру, который в своем выступлении на Генеральной Ассамблее (1051-е заседание) впервые выдвинул идею проведения Года международного сотрудничества. Мы высоко оцениваем добросовестную работу, выполненную Подготовительным комитетом, его превосходный доклад (A/5561) и обоснованные критерии, которые он выработал для ориентации подробного планирования мероприятий на Год международного сотрудничества. Моя делегация будет голосовать за проект резолюции (A/L.433/Rev.1), представленный Ассамблее.

212. Должны ли мы ждать 1 января 1965 года, чтобы добиться успехов в деле международного сотрудничества? У нас немало идей для совместной работы в таких областях, как здравоохранение, сельское хозяйство, охрана природных ресурсов. Кстати, о некоторых из них упоминалось в выступлении президента Кеннеди в этой Ассамблее в сентябре сего года (1209-е заседание). На нашей повестке дня стоит довольно много конфликтов, которые должны быть урегулированы на основе международного сотрудничества.

213. Мы от всей души надеемся, что в 1965 году, во время Года международного сотрудничества, мы сможем перечислить новые достижения, которых мы добьемся на основе сотрудничества, а перед нами будет повестка дня, состоящая из меньшего количества вопросов о конфликтах, еще не решенных из-за недостаточного международного сотрудничества.

214. Наконец, мое правительство горячо поддерживает приглашение, направленное городом Сан-Франциско и штатом Калифорния, относительно проведения там юбилейных празднеств, посвященных двадцатой годовщине, которая так удачно совпадает с Годом международного сотрудничества. Мы считаем, что это событие может стать не только символическим. Мы думаем, что это будет полезно не только потому, что послужит напоминанием об основных целях Организации Объединенных Наций, но и потому, что еще раз миру будет сказано, что эти цели могут быть осуществлены лишь совместными усилиями в рамках международного сотрудничества.

215. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): Вопрос о Гode международного сотрудничества по своему существу тесно связан с теми важнейшими целями и принципами Организации, которые положены в основу ее Устава и которые должны определять весь характер ее деятельности.

216. В ближайшем будущем наша Организация будет подводить итоги своей двадцатилетней деятельности. Главной мерой при определении того, чего удалось добиться нашей Организации за эти два десятилетия, будет ответ на вопрос: насколько Организация Объединенных Наций претворяет в жизнь заложенные в ее Уставе цели и главную из них — сохранение мира.

217. Со времени провозглашения Устава Организации в мире произошли сдвиги чрезвычайной значимости. Сбросив оковы колониального рабства, приобрели политическую независимость десятки новых государств. Широкое международное признание получили принципы мирного сосуществования государств с различными социальными системами.

218. Эти принципы, провозглашенные создателем советского государства Владимиром Ильичем Лениным и неизменно лежащие в основе внешнеполитической деятельности советского правительства, означают отказ от войны как средства решения спорных вопросов, невмешательство во внутренние дела друг друга, сотрудничество и мирное экономическое соревнование.

219. Советский Союз настойчиво и целеустремленно борется за то, чтобы спорные международные вопросы решались за столом переговоров. Мы неизменно стоим за то, чтобы каждая общественная система доказывала свое превосходство перед другой, соревнуясь в производстве материальных благ, а также в создании социальных условий жизни людей и ценности культуры, в максимально полном удовлетворении моральных потребностей человека. В этом первооснова советской миролюбивой политики, политики мирного сосуществования, которая получила всеобщее признание в современном мире.

220. Встать на противоположный путь — пытаться сегодня решать политические и идеологические споры в любой части мира силой оружия —

означает встать на путь войны, на путь, грозящий катастрофическими последствиями.

221. Говоря о растущем международном авторитете принципов мирного сосуществования государств с различными социальными системами, следует отметить известную роль Организации Объединенных Наций, которая добилась некоторых успехов в деле налаживания сотрудничества между народами, что в известной мере способствовало оздоровлению международной обстановки.

222. Однако можно ли сказать, что в результате своей почти двадцатилетней деятельности Организация Объединенных Наций полностью выполнила ту основную цель, ради которой она была создана, — «избавить грядущие поколения от бедствий войны»? Нет, этого сказать нельзя.

223. И поныне народы мира продолжают жить в постоянной тревоге за свой завтрашний день. В различных частях мира и теперь слышны залпы орудий, взрывы бомб, по вине агрессивных сил возникают опасные конфликты. Серьезную озабоченность всех, кому действительно дороги интересы и судьбы мира, вызывает тот факт, что до сих пор, несмотря на последовательные усилия социалистических и других миролюбивых государств, остаются нерешенными главные международные проблемы, обуславливающие сохранение напряженности в отношениях между государствами. Священный долг всех государств и Организации Объединенных Наций сделать все возможное для мирного решения этих проблем.

224. К числу этих проблем следует отнести прежде всего всеобщее и полное разоружение. Достижение соглашения по этому вопросу действительно помогло бы избавить человечество от угрозы истребительной войны и способствовало бы переключению сотен миллиардов долларов, непроизводительно расходуемых на военные нужды, на цели улучшения жизни и благосостояния народов.

225. Как известно, в 1959 году глава советского правительства Никита Сергеевич Хрущев внес на обсуждение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций предложение о всеобщем и полном разоружении⁴. Организация Объединенных Наций единодушно приняла решение [резолуция 1378 (XIV)], призывающее к всеобщему и полному разоружению. Но из-за противодействия западных держав эти благородные решения Организации не проводятся в жизнь.

226. До сих пор полностью не решена еще и проблема окончательной ликвидации колониализма: свыше 50 миллионов человек несут на себе бремя колониального рабства, несмотря на то что еще в 1960 году пятнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи по инициативе советского правительства приняла Декларацию о предо-

ставлении независимости колониальным странам и народам [резолуция 1514 (XV)] — решение, в котором отражена воля народов навсегда и безоговорочно покончить с позорной системой колониального порабощения. Во многих странах мира, как показывают события последнего времени, процветает разновидность колониального угнетения — расизм, лишаящий многие миллионы людей самых элементарных прав, провозглашенных нашей Организацией.

227. Подписание в Москве Договора о прекращении ядерных испытаний⁵ в августе этого года, как известно, явилось знаменательным событием. Сторонники мира видят в этом соглашении оптимистический шаг на пути улучшения и оздоровления международной обстановки и уменьшения международной напряженности.

228. Новым успехом курса на мирное сосуществование явилась принятая 17 октября 1963 года Генеральной Ассамблеей резолюция, которая торжественно призывает все государства воздерживаться от вывода на орбиту вокруг Земли любых объектов с ядерным оружием или другими видами оружия массового уничтожения [резолуция 1884 (XVIII)].

229. Народы мира ждут, что за этими конструктивными акциями, наглядно доказывающими возможность достижения путем переговоров соглашения по сложным проблемам, последуют другие подобные акты, направленные на очищение международной атмосферы, на ликвидацию явлений холодной войны.

230. Руководствуясь своей политикой мирного сосуществования, Советский Союз положительно относится к предложению об объявлении 1965 года Годом международного сотрудничества, о чем уже сообщалось в письме министра иностранных дел СССР А. А. Громыко от 9 июля 1963 года на имя Генерального Секретаря ООН У Тана. В этом письме отмечается, что успешного проведения Года международного сотрудничества можно ожидать лишь в том случае, если государства уже сейчас, не ожидая наступления 1965 года, приложат все усилия в целях коренного улучшения международной обстановки, укрепления доверия и взаимопонимания между государствами, мирного решения основных неурегулированных вопросов, вызывающих напряженность в отношениях между государствами.

231. К таким вопросам, по мнению советского правительства, относятся в первую очередь следующие:

1. Ликвидация последствий второй мировой войны путем осуществления германского мирного урегулирования и решения на этой основе вопроса о Западном Берлине.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорокшестая сессия, Приложения, пункт 70 повестки дня, документ А/4219.

⁵ Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой, подписанный 5 августа 1963 года.

2. Заключение соглашения о всеобщем и полном разоружении под строгим международным контролем.

3. Заключение соглашения о запрещении всех испытаний ядерного оружия.

4. Достижение договоренности о создании безъядерных зон и принятие государствами обязательств не использовать иностранные территории для размещения стратегических средств доставки ядерного оружия.

5. Ликвидация иностранных военных баз и вывод всех войск с чужих территорий.

6. Заключение пакта о ненападении между странами НАТО и Варшавского пакта.

7. Запрещение пропаганды войны, вражды и ненависти между народами.

8. Строгое соблюдение всеми государствами в соответствии с требованиями Устава Организации Объединенных Наций суверенных прав и независимости других государств, невмешательства в их внутренние дела.

9. Осуждение любых мероприятий по установлению экономической блокады, проведению или поощрению подрывной деятельности и нарушению территориальных вод и воздушного пространства любого государства.

10. Окончательная ликвидация колониализма во всех его формах и проявлениях, в том числе и такого проявления колониализма, как расовая дискриминация.

11. Ликвидация элементов холодной войны, которые наблюдаются в работе самой Организации Объединенных Наций и которые нередко сковывают ее деятельность. Это прежде всего относится к вопросу восстановления законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций и принятия в ООН всех государств, изъявивших желание стать ее членами, — Германской Демократической Республики, Корейской Народно-Демократической Республики, Демократической Республики Вьетнам и других.

12. Незамедлительный вывод всех иностранных войск из Южной Кореи и Южного Вьетнама и объединение Кореи и Вьетнама в соответствии с волей народов этих стран, целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и Женевскими соглашениями в отношении Вьетнама.

13. Принятие мер по всемирному развитию международной торговли и экономического сотрудничества на основе принципов взаимности, равноправия и недопущения дискриминации и вмешательства во внутренние дела государств.

14. Осуществление мер по налаживанию широкого сотрудничества между государствами в области науки и культуры. Принятие государствами международно-правовых обязательств по

сотрудничеству в изучении и мирном освоении космического пространства.

232. Советское правительство считает, что в необходимых случаях государства — члены Организации Объединенных Наций должны рассматривать основные проблемы международного сотрудничества в парламентах своих стран, с тем чтобы были приняты необходимые меры, в том числе и законодательные, для осуществления указанных мероприятий.

233. Что касается проведения Года международного сотрудничества, то, по мнению Советского Союза, 1965 год должен стать:

1. Годом полной и окончательной ликвидации позорной системы колониализма, предоставления свободы и независимости всем народам, находящимся еще в колониальном рабстве.

2. Годом создания безъядерных зон в местах соприкосновения вооруженных сил стран НАТО и Варшавского пакта: в Центральной и Северной Европе, Средиземном море, на Балканах, а также в других районах земного шара, если в 1965 году не будет решена проблема всеобщего и полного разоружения.

3. Годом нормализации мировой торговли между всеми районами и странами мира без каких бы то ни было искусственных барьеров и дискриминации, на основе принципов равенства и взаимной выгоды. Любая дискриминация в экономических и торговых отношениях государств должна быть устранена.

234. Разумеется, эти предложения не исключают того, что и другие важные вопросы могут быть рассмотрены в качестве первоочередных во время проведения Года международного сотрудничества.

235. В отношении определения порядка финансирования мероприятий, связанных с проведением Года, советское правительство считает, что расходы должны покрываться за счет самих государств, осуществляющих те или иные мероприятия.

236. Советское правительство предлагает провести двадцатую юбилейную сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на уровне глав государств и правительств — членов ООН, руководствуясь тем, что участие государственных деятелей, облеченных самой высокой ответственностью и доверием народов, облегчит задачу принятия решений по оздоровлению международной обстановки и налаживанию отношений дружбы и сотрудничества.

237. Мы сочли необходимым изложить позицию советского правительства и его предложения в письме министра иностранных дел СССР на имя Генерального Секретаря, руководствуясь желанием разъяснить здесь истинные стремления Советского Союза. Эти предложения, к сожалению,

не нашли отражения в проекте резолюции, представленном на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Поэтому советская делегация считает данный проект недостаточным.

238. Однако исходя из стремления всемерно содействовать развитию международного сотрудничества, советская делегация поддерживает проект резолюции «Год международного сотрудничества», содержащийся в документе A/L.433/Rev.1. Мы поддерживаем и выраженную в представленном проекте резолюции идею организации Комитета по проведению Года международного сотрудничества, который при планировании работы по проведению этого Года должен, как сказано далее в проекте резолюции, учитывать «взгляды и намерения государств-членов». Мы выражаем надежду, что позиция и предложения советского правительства, касающиеся проведения в 1965 году Года международного сотрудничества и изложенные в письме министра иностранных дел Советского Союза, будут должным образом учтены упомянутым Комитетом.

239. Г-н КОРНЕР (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): На нашей предыдущей сессии Новая Зеландия была одним из авторов резолюции 1844 (XVII), в соответствии с которой был создан Подготовительный комитет для рассмотрения вопроса об осуществлении празднования Года международного сотрудничества. Мы являемся также соавтором проекта резолюции (A/L.433/Rev.1), находящегося в данное время на рассмотрении Ассамблеи.

240. Новая Зеландия поддерживает основную рекомендацию Комитета, содержащуюся в пункте I постановляющей части проекта, о том, чтобы обязательно провести это мероприятие и что 1965 год, двадцатый год существования нашей Организации, должен быть отмечен соответствующим образом. Нам представляется, что следует особо отметить этот юбилей Организации Объединенных Наций. Те, кто работает в нашей Организации, хорошо сознают ограничения в осуществлении национального суверенитета в нынешнем мире, ограничения, для большинства из нас являющиеся совершенно очевидными. Мы знаем, что у суверенного государства почти нет таких акций — политических, экономических и социальных, не говоря уже о военных, — в отношении которых можно было бы сказать, что они не имеют никакого международного значения. Те, кто работает в этой области, твердо знают, что в век атома международное сотрудничество является неперемным условием обеспечения дальнейшего существования человеческого общества. Мы можем надеяться, что проведение специального года, совпадающего с двадцатой годовщиной Организации Объединенных Наций, для того чтобы отметить этот юбилей, даст возможность самым широким слоям общественности в каждой стране осознать два момента: абсолютную необходимость международного сотрудничества в наши дни и те успехи, которые

уже были достигнуты благодаря сотрудничеству за истекшие с 1945 года тревожные годы. Поэтому тема, предложенная Комитетом, — «Мир и прогресс через сотрудничество» — представляется нам вполне уместной.

241. Новая Зеландия согласна также с общими выводами Подготовительного комитета относительно характера и масштаба мероприятий, которыми следует отметить проведение Года, и с критериями, в соответствии с которыми будет даваться их оценка. Моя делегация разделяет мнение о том, что самое большое внимание следует обращать на осуществляемые мероприятия, которые означают международное сотрудничество на практике, то есть в основном на деятельности Организации Объединенных Наций и различных связанных с ней органов и учреждений. Мы считаем, что было бы полезно сочетать это с обзором того, что было достигнуто за истекшие два десятилетия, и, возможно, с оценкой основных нерешенных проблем. В некоторых областях такую работу лучше всего могло бы сделать, например, соответствующее специализированное учреждение. Однако в основном, имея в виду, что в случае большого объема работы, касающейся оценок, это превратилось бы в растративание ограниченных финансовых ресурсов этих учреждений и их времени в ущерб их текущим программам, такая работа могла бы быть проделана отдельными государствами. Например, нам кажется, что подходящей темой общей дискуссии на двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в 1965 году была бы оценка достижений Организации в связи с проблемами, существовавшими в прошлом и существующими ныне на политической арене, и с целями, записанными в Уставе. Подобную тему можно было бы обсудить и на ежегодных конференциях специализированных учреждений, которые будут проводиться в 1965 году.

242. Представляется, что, если бы при выработке подобных оценок в мероприятиях и пропаганде, посвященных Году в целом, упор был сделан на проблемах, имеющих в основном спорный характер, наше мероприятие было бы потенциально обречено на неудачу. Нам кажется, что более конструктивным было бы, как это подчеркивал премьер-министр Индии г-н Неру, выдвигая это предложение (1051-е заседание), стремиться обращать больше внимания на успехи, достигнутые в области сотрудничества, несмотря на основные политические разногласия и связанные с ними расхождения. Поэтому мы поддерживаем рекомендации Комитета по данному вопросу.

243. Моя делегация полагает, что не только правительства, но и неправительственные организации смогут получить благоприятную возможность для того, чтобы продемонстрировать свой интерес и выступить в поддержку концепции международного сотрудничества в целом и ее воплощения в деятельности Организации Объединенных Наций. В нашей стране новозеланд-

ское отделение Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций, филиал Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, проявляет большой интерес к Году международного сотрудничества. В этой связи я хотел бы отметить, что новозеландская Ассоциация содействия Организации Объединенных Наций первоначально высказала идею о возможности проведения в 1965 году, в годовщину Организации Объединенных Наций, «Года всемирной семьи». Поскольку очевидно, что название намеченного к проведению Года уже было определено, и поскольку имеются другие предварительные планы по проведению года, носящего подобное название, но посвященного значению и проблемам семьи как ячейки общества, было решено не предлагать это название Подготовительному комитету. Но мы считаем, что понятие «человеческая семья» имеет все данные для того, чтобы получить развитие в рамках Года международного сотрудничества.

244. Для того чтобы Год оказал воздействие на мировую общественность, что, по нашему мнению, необходимо, следует обратить особое внимание на методы, которые обеспечили бы максимально широкое его освещение. С этой целью полезно было бы рассмотреть возможность специального обращения Генерального Секретаря ко всем государствам-членам, касающегося двадцатой годовщины Организации, а в более широком плане в поддержку международного сотрудничества могли бы высказаться главы основных мировых религиозных направлений. Мы хотели бы, чтобы организационный комитет, который должен быть создан в силу пункта 5 постановляющей части проекта резолюции, изучил эти и другие предложения.

245. В заключение я хотел бы поблагодарить Комитет за его полезный и практичный доклад. Мы поддерживаем его точку зрения в отношении общих критериев, которые следует применять для решения вопроса о масштабах мероприятий, знаменующих Год международного развития, и выражаем надежду, что проект резолюции, проводящий в жизнь рекомендации Комитета, будет принят Ассамблейей.

246. Г-н СААДИ (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я выступаю с этой трибуны для того, чтобы очень кратко изложить мотивы голосования моей делегации по проекту резолюции (A/L.433/Rev.1), рассматриваемому Ассамблейей. Конечно, мы будем голосовать за проект резолюции, который сам по себе не вызывает возражений. Но необходимо объяснить мотивы нашего голосования из-за редакционной стороны этого проекта, который кое-где допускает двойное толкование и, если не будет четко разъяснен, может несколько умалить похвальные намерения его авторов.

247. Члены Ассамблеи знакомы с историей этого вопроса, о которой отчасти говорится в рассматриваемом докладе Подготовительного комитета

по проведению Года международного сотрудничества. Семнадцатая сессия Генеральной Ассамблеи, принимая резолюцию 1844 (XVII), которая подтверждается в настоящем проекте, исходила из предположения о том, что «для всего мира были бы чрезвычайно полезны лучшее осознание масштабов существующего международного сотрудничества и значительное увеличение числа проектов в различных областях, предпринимаемых совместно на международной основе». Доклад Подготовительного комитета по проведению Года международного сотрудничества следует рассматривать в свете этой предпосылки.

248. Мы хотели бы выразить нашу признательность членам Подготовительного комитета за то, что они подошли к своей задаче со всей искренностью и в духе компромисса. Мы хотели бы также выразить благодарность Докладчику Комитета за его доклад, который заслуживает самой высокой оценки как за его лаконичность, так и за его ясность. Комитет решил, что следует рекомендовать сделать упор на ныне осуществляющемся в ряде областей международного сотрудничестве, а не предлагать проведение конкретных мероприятий, которые могли бы быть осуществлены в 1965 году, когда предполагается отметить Год международного сотрудничества. Мы считаем, что со всех точек зрения это решение является разумным, так как оно осуществимо.

249. Подобным же образом следует высоко оценить за разумную осторожность и решение Подготовительного комитета рекомендовать проведение только таких мероприятий, которые не вызвали бы разногласий и получили бы единодушную поддержку всех членов нашей Организации. Однако в поисках общего знаменателя Подготовительный комитет учитывал и факторы, препятствующие самому полному международному сотрудничеству. Так, в пункте 13 доклада (A/5561) говорится о наличии нерешенных споров и проблем и указывается, что наличие этих споров мешает созданию обстановки, благоприятной для дальнейшего развития международного сотрудничества. Вероятно, недостаточность международного сотрудничества, а скорее недостаточное осознание тех больших масштабов, в которых это сотрудничество фактически осуществляется, является как раз тем, что мешает созданию обстановки, благоприятной для решения споров и проблем. Моя делегация полагает, что, если международное сотрудничество существует, то потому, что это неизбежно в нашем мире «Телестаров» и сверхзвуковых самолетов, а если существуют нерешенные спорные вопросы, то это отнюдь не является неизбежным. В принципе мы согласны с выводом Комитета — правильное было бы сказать «надеждой», — что расширение международного сотрудничества могло бы создать более благоприятную обстановку для решения международных проблем. На практике опыт показывает, что сотрудничество между

государствами, необходимое и неизбежное в некоторых областях, необязательно идет рука об руку с улучшением их политических отношений и не всегда увеличивает их стремление жить в мире друг с другом. Поэтому мы не можем не испытывать сомнений, когда нам говорят, что проведение Года международного сотрудничества приведет к более широкому взаимопониманию и сотрудничеству в мире и тем самым облегчит урегулирование основных международных проблем или что необходимость международного сотрудничества вытекает из существования многих нерешенных серьезных международных проблем.

250. Делая эти замечания, моя делегация ни в какой степени не хочет выразить какое-либо сомнение в целесообразности проведения в 1965 году Года международного сотрудничества. Подобные проявления всеобщего братства и нашего стремления к международной солидарности никогда не лишни. Пакистан без колебаний примет к сведению призыв о проведении Года международного сотрудничества и с удовольствием поделится своими мыслями и планами на этот счет с комитетом 12-ти, который предлагается создать. И если я вышел на эту трибуну для того, чтобы разъяснить мотивы голосования моей делегации, то я сделал это для того, чтобы сказать, что, голосуя за проект, мы руководствуемся скорее тем духом, который воодушевлял его авторов, чем буквой его текста.

251. Г-н БОЛАНД (Ирландия) (*говорит по-английски*): Моя делегация придает большое значение проекту резолюции, находящемуся сейчас на рассмотрении Генеральной Ассамблеи (A/L. 433/Rev.1), и с большим удовлетворением подержит его.

252. В настоящее время слишком немногие задумываются над тем, какую жизненно важную и необходимую роль играет повседневное мирное сотрудничество между правительствами не только в деле обеспечения мира и прогресса, но и с точки зрения удовлетворительного функционирования всего мирового общества в целом. Такого рода международное сотрудничество, безусловно, является совершенно необходимым требованием мирового порядка, основанного на концепции суверенного независимого государства. Однажды покойный Даг Хаммаршельд, говоря о развитии уставных рамок международного сотрудничества, напомнил, что сам по себе факт, что одно государство граничит с другим, что между народами поддерживаются контакты и что сама природа установила пределы самообеспечиваемости государств, неминуемо порождает необходимость большей или меньшей степени сотрудничества между членами мирового сообщества.

253. Возможно, именно потому, что подобное сотрудничество является столь важным элементом механизма человеческого общества, общественность во многих районах мира очень мало

знает о нем или по крайней мере считает его само собой разумеющимся. Существует естественная для человека тенденция проявлять интерес в основном к спорным мировым политическим проблемам и конфликтам и забывать о том, что делается и делалось в течение многих лет благодаря совместным международным усилиям, чтобы излечить социальные, экономические и иные недуги, которые часто являются истоками конфликтов политических. Предыдущие ораторы напомнили о том, что говорил по этому вопросу премьер-министр Индии г-н Неру, когда он впервые выдвинул в этой Ассамблее предложение о том, чтобы посвятить один год развитию идеи международного сотрудничества. Премьер-министр сказал в частности:

«Об этом сотрудничестве очень мало известно или очень мало говорится, но очень много говорится о каждом конфликте, и, таким образом, миром овладевает идея, что конфликты продолжают и что мы живем на грани катастрофы» (1051-е заседание, пункт 37).

254. Генеральный Секретарь У Тан также неоднократно указывал, что политическая деятельность нашей Организации, так часто находящаяся в центре внимания мировой печати, представляет собой лишь небольшую часть работы Организации Объединенных Наций. В своей речи 17 апреля 1962 года он говорил:

«Всем нам известно, что самый незначительный политический конфликт попадает на первые колонки газет всего мира, тогда как о самой важной деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной области едва упоминается».

Подобно тому как мы видим лишь одну девятую часть айсберга, возвышающуюся над поверхностью воды, общественность постоянно теряет из поля зрения восемь девятых мирного сотрудничества; и слишком часто происходит так, как об этом говорится в старой поговорке: «с глаз долой — из сердца вон».

255. Моя делегация считает, что одна из главных целей Года международного сотрудничества должна состоять в том, чтобы разрушить эту стену молчания, которая окружает все, что предпринимается благодаря совместным усилиям разных стран во имя благосостояния и прогресса, и содействовать лучшему пониманию того вклада, который уже вносит международное сотрудничество в дело мира и стабильности мирового общества. Когда представитель Индии в прошлом году внес проект резолюции, который привел к созданию Подготовительного комитета по проведению Года международного сотрудничества (1198-е заседание), то он сказал, что цель этого Года — сосредоточить внимание на сотрудничестве, ежедневно осуществляемом народами и странами мира в тысячах различных областей, и тем самым добиться такого положения вещей, при котором общественность проявляла бы несколько меньший интерес к междуна-

родной напряженности и конфликтам и уделяла больше внимания менее любопытным, но в конечном счете не менее важным достижениям мирного международного сотрудничества. С этой целью, принимая участие в работе Подготовительного комитета, ирландская делегация подчеркивала необходимость уделять главное внимание развешиванию кампании в печати и других средствах информации, с тем чтобы способствовать развитию международного сотрудничества посредством расширения знакомства с масштабами и значимостью деятельности, осуществляемой в этой области. Я полагаю, что это реалистичная и разумная цель. Она, во-первых, учитывает трудности выдвижения новых практических и полезных предложений в такой области, где уже ведется интенсивная деятельность. Она учитывает также и иные ограничения, касающиеся возможностей действия, не последним из которых является нынешнее финансовое положение Организации Объединенных Наций.

256. Область существующего международного сотрудничества, включая двустороннюю иностранную помощь и деятельность международных организаций и учреждений, уже сейчас столь обширна, что было бы трудно в сколько-нибудь значительной степени увеличить существующий объем работы, просто рекомендовав ряд новых проектов или призвав к более интенсивному осуществлению уже существующих проектов. Это отнюдь не значит, что не следует предпринимать каких-либо попыток в направлении новых или более интенсивных видов деятельности во время Года международного сотрудничества. Однако моя делегация считает, что наилучший вклад, который Организация могла бы внести в достижение своей цели, — это сосредоточить внимание общественности посредством информационной кампании на значении усилий, прилагаемых в этой области, с тем чтобы расчистить путь к расширению этих усилий в будущем.

257. Едва ли можно ожидать, что Организация Объединенных Наций сможет провести информационную кампанию в требуемых масштабах лишь своими собственными силами. Без сомнения, она сможет с уверенностью рассчитывать на сотрудничество и поддержку специализированных учреждений и неправительственных организаций, однако сотрудничество отдельных правительств и частных органов, служб сбора и передачи коммерческой информации также будет иметь большое значение. Мы, в частности, считаем, что отдельным правительствам принадлежит и должна принадлежать выдающаяся роль в подготовке и осуществлении программы Года международного сотрудничества. В конце концов не кто иной, как эти отдельные правительства, лучше всех могут судить о том, каким образом можно развернуть самым эффективным образом пропаганду целей Года на своей собственной территории. Мы полагаем, что наша Организация должна полностью положиться на их поддержку не только в отношении лучшего озна-

комления общественности с существующими масштабами международного сотрудничества, но и в отношении осуществления на их территориях различных проектов с целью претворения в жизнь программы Года международного сотрудничества.

258. Имея в виду все эти соображения, моя делегация приветствует проект резолюции, представленный Ассамблее (A/L.433/Rev.1) делегациями Венесуэлы, Дагомеи, Ливана, Новой Зеландии, Тринидада и Тобаго и Швеции. Мы будем рады поддержать этот проект резолюции и надеемся, что он будет единогласно одобрен Ассамблеей. Мы надеемся, что усилия нового комитета, который предлагается создать для продолжения работы по подготовке программы, увенчаются успехом. Мы также выражаем надежду на то, что объявление Года международного сотрудничества в 1965 году, в двадцатую годовщину Организации Объединенных Наций, будет способствовать увеличению и без того внушительного объема мирного сотрудничества, существующего между членами нашей организации, что принесет существенные выгоды всему человечеству.

259. Г-н РОССИДЕС (Кипр) (*говорит по-английски*): Многие из тех, кто слышал о Гode международного сотрудничества, спрашивают меня: «А в чем смысл этого Года международного сотрудничества? Мы хотим, чтобы сотрудничество было постоянным и расширялось. Значит, международное сотрудничество предусматривается лишь на один год?». Я пытаюсь разъяснить им, что цель Года международного сотрудничества состоит в том, чтобы обратить внимание на то, что уже сделано в различных областях благодаря сотрудничеству в рамках Организации Объединенных Наций, чтобы продемонстрировать, насколько это важно для спасения человечества и чтобы тем самым подчеркнуть значение Организации Объединенных Наций.

260. Существуют два аспекта Года международного сотрудничества. Первый заключается в том, что мы подведем итог тому, что достигнуто в последние двадцать лет благодаря международному сотрудничеству. 1965 год выбран очень удачно, так как в этом году будет отмечаться двадцатилетие Организации Объединенных Наций. Совпадение празднования двадцатилетнего юбилея Организации Объединенных Наций и Года международного сотрудничества — это важный и знаменательный факт. Он свидетельствует о значении Организации Объединенных Наций и о необходимости ее дальнейшего развития и укрепления. Многие не знают о достижениях Организации Объединенных Наций. Они видят недостатки Организации; они видят области, в которых не удается наладить сотрудничество; но они не видят, каких опасностей удалось избежать благодаря сотрудничеству в рамках Организации Объединенных Наций. Всем нам известно о том, что достигнуто в области

войны и мира, и это будет еще более подчеркнута во время Года международного сотрудничества. Люди узнают также о достижениях в областях деколонизации и борьбы человечества против бедности, неграмотности и других социальных зол. Именно в этих областях Организация Объединенных Наций спокойно и без лишнего шума выполнила очень важную работу, о которой не все знают и на которую следует обратить внимание во время Года международного сотрудничества.

261. Подготовительный комитет по проведению Года международного сотрудничества, в работе которого Кипр имел честь участвовать, представил свой доклад, в котором умело изложены эти критерии. Мы полагаем, что Комитет достиг своей цели, и удовлетворены тем, что доклад его не может вызвать никаких нареканий. Обойдя области конфликтов, Комитет продемонстрировал творческий подход и чувство ответственности.

262. Другой аспект Года международного сотрудничества — это возможность заглянуть вперед и посмотреть, что может быть сделано для развития сотрудничества. Будем надеяться, что Год международного сотрудничества будет знаменовать собой начало более широкого сотрудничества. У нас будет возможность определить области, в которых сотрудничество отсутствует; осознать наши задачи в связи с усилением гонки вооружений, которая, несмотря ни на что, продолжается, и в связи с разрывом, существующим между развитыми и слаборазвитыми странами, разрывом, который, несмотря ни на какие усилия, все увеличивается. В своей недавней речи, произнесенной 8 ноября 1963 года в Протестантском совете города Нью-Йорка на тему «Человеческая семья», президент Кеннеди сказал, что ныне человечеству угрожают две величайшие опасности: ядерное оружие и растущий разрыв между развитыми и слаборазвитыми странами. Человечество должно приняться за решение этих великих проблем, и оно сможет их решить, если обратится к сотрудничеству, осознает то, что было сделано и что предстоит сделать для дальнейшего сотрудничества.

263. Я думаю, что настало благоприятное время для проведения Года международного сотрудничества. Моя делегация считает, что мы находимся на пороге периода перехода от концепции силы и антагонизма к концепции сотрудничества и мира. Этот переломный период был начат Московским договором, явившимся большим и важным шагом вперед в области сотрудничества. В данном случае речь идет не только о сосуществовании, но и о подлинном сотрудничестве на благо мира. С тех пор не только руководители государств, но и крупные международные организации начали понимать, что необходимо идти вперед к такой ступени мирового порядка и мирового права, которая позволит избежать катастрофы.

264. Поэтому мы считаем, что центральной задачей Года международного сотрудничества должно быть укрепление и развитие Организации Объединенных Наций. Было выдвинуто предложение о том, чтобы каждое государство-член избрало свою собственную область для празднования и пропаганды Года международного сотрудничества. Конечно, это осуществимо, но пусть каждый из нас, пусть каждая страна содействует укреплению Организации Объединенных Наций и кладет свой камень, малый или большой, в строительство здания мира под эгидой Организации Объединенных Наций. Разоружение будет невозможно, если мы не разовьем чувство уверенности в международной безопасности путем укрепления Организации Объединенных Наций и в особенности путем организации и укрепления функций ООН по поддержанию мира.

265. Поэтому моя делегация полагает, что весьма уместным средством пропаганды Года международного сотрудничества было бы развертывание усилий по развитию и укреплению функций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. У нас перед глазами пример скандинавских стран, Нидерландов, Канады и других стран, которые уже сейчас выделяют контингенты своих войск для вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Этому примеру должно последовать как можно большее число стран во время Года международного сотрудничества. Это важное средство, с помощью которого можно было бы реализовать нечто реальное и конструктивное в течение Года международного сотрудничества. Мы считаем, что, развивая Организацию Объединенных Наций, мы способствуем решению важнейших мировых проблем; развивая Организацию Объединенных Наций, мы идем к разоружению, к увеличению международной безопасности, к деколонизации путем мирных преобразований, к дальнейшему экономическому развитию, к созданию организованной экономической системы в тесно связанном и взаимозависимом мире.

266. В заключение этого краткого выступления я хотел бы сказать, что моя делегация с нетерпением ожидает Года международного сотрудничества и уверена в том, что он ознаменует собой начало новой эры международного сотрудничества, эры укрепления и развития Организации Объединенных Наций.

267. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Поскольку выступили все ораторы, записавшиеся для участия в прениях, мы приступаем теперь к голосованию по проекту резолюции A/L.433/Rev.1. В связи с тем, что все участники дискуссии единогласно высказались в поддержку этого проекта резолюции, могу ли я считать, что Ассамблея решает принять его без голосования?

Проект резолюции принимается путем аккламации.

Организация работы

268. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Мы завершили рассмотрение пункта 24 и исчерпали повестку дня сегодняшнего заседания. Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что на заседании, которое состоится завтра, 22 ноября, в 15 часов, будут рассмотрены пункты 18, 73, 26, 74, 27 и 61 а повестки дня.

269. Заседание Специального комитета Генеральной Ассамблеи по объявлению добровольных взносов на программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев состоится в понедельник, 25 ноября, в 10 часов 30 минут, в одном из залов заседаний. Г-н Тор Торс, один из заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи, согласился предсе-

дательствовать на этом заседании. В связи с этим пленарное заседание Генеральной Ассамблеи также состоится утром того же дня в 10 часов 30 минут, с тем чтобы начать рассмотрение пункта 23, и я думаю, что мы завершим его рассмотрение на следующей неделе. Кроме вышеуказанных пунктов мы надеемся рассмотреть пункты 12 и 32 повестки дня.

270. Еще раз настоятельно прошу делегации, желающие выступить по пунктам, рассмотрение которых предусматривается на следующих заседаниях, записаться в список ораторов как можно быстрее, с тем чтобы мы смогли завершить нашу работу вовремя и, если возможно, избежать вечерних заседаний.

Заседание закрывается в 19 час.